



Biblioteca Mundial
de la Poesía
UAEMEX

Poesías
El Marqués de Santillana



UAEM

Universidad Autónoma
del Estado de México



© Universidad Autónoma del
Estado de México, 2016
Instituto Literario núm. 100,
Colonia Centro, C.P. 50000,
Toluca de Lerdo, Estado de
México

El presente texto es un derivado de una obra en dominio público. Recuperado de

Esta obra está sujeta a una licencia Creative Commons, Atribución 2.5 México (cc by 2.5). Para ver una copia de la licencia visite <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/mx>. Puede ser utilizada con fines educativos, informativos o culturales, siempre que se cite la fuente. Disponible para su acceso abierto en <http://ri.uaemex.mx/>



Poesías El Marqués de Santillana



Comiençan los Proverbios

Capítulo I De amor e temor

- I -

mío mucho amado,
Para mientes,
E non contrastes las gentes,
Mal su grado:
Ama e serás amado,
E podrás
lo que non farás
Desamado.

- II -

¿Quién reservará al temido
De temer,
Si discrepçión e saber
Non ha perdido?
Si querrás, serás querido,
temor
Es una mortal dolor
Al sentido.

- III -

César, segund es leydo,
Padesçió,
E de todos se:
Quien se piensa tan,
Pueda ser
Que sólo baste a
Grand sonido.



- IV -

¡Quántos vi ser aumentados
Por amor;
E muchos más por temor!
los buenos,
Non tardaron
De buscar cómo
Sus estados.

- V -

¡O ! amoroso,
E non esquivo;
Ca Dios desama al altivo
Desdeñoso
Del iniquo e maliçioso
Non aprehendas;
sus obras son contiendas
Sin reposo.

- VI -

E sea la tu respuesta
Muy graçiosa:
Non terca nin soberbiosa,
Mas honesta.
¡O ! ¡Quán poco cuesta
Bien !...
E amenaçar
Poco presta.

- VII -

Non te plegan altiveçes
Indevidas,
Como sean abatidas
Muchas veçes.



Non digo que te arrafeçes
Por tal vía,
Que seas en compañía
De.

- VIII -
los noveleros,
Como a lobos dapnadores
Los corderos:
sus lindes e senderos
Non atrahen
Sinon laços, en que caen
Los groseros.

- IX -
Asuero, sinon oyera,
Non usara
Justamente de la vara,
E cayera
En error que non quisiera,
E de fecho el inosçente
Padesçiera.

- X -
muy al
justo,
Nin por consequente injusto
Al presente.
Oye, e de continente
Jamás libres;
Pero guarda que
Sabiamente.



- XI -
de delibrado
Non se atiende
Que segunda vez se emiende
Por errado:
Faz que seas enclinado
A consejo,
E non al viejo
De tu lado.

- XII -
Tanto tiempo los romanos
Prosperaron
Quanto creyeron e onraron
Los ançianos;
Mas después que a los tiranos
Consiguieron,
Muy pocos pueblos vençieron
A sus manos.



Capítulo II De prudencia e sabiduría

- XIII -

Inquiere con grand cuydado

La

Con estudio e diligencia

Reposado:

Non ser letrado

Por loor;

Mas

De pecado.

- XIV -

por ello

Quanto Dios

Ha fecho e por nos;

E demás

Por qué modo lo amarás.

Olvidado

El sueño que açelerado

Dexarás.

- XV -

A los libres pertenesçe

Aprehender

Dónde se muestra el saber

E floresçe;

Çiertamente bien meresçe

Prehemineçia

Quien de dotrina e prudencia

Se.



- XVI -

El comienço de salut
Es el saber
Distinguir e conosçer
Quál es virtut.
Quien comiença en juventut
A bien obrar,
Señal es de non errar
En.

- XVII -

Salomón, sabiduría
Procuró
Con la qual administró
La señoría
Del mundo e la monarchía
Universal,
Sin contienda nin
Compañía.

- XVIII -

Si fueres grand eloqüente.
Bien será;
Pero más te converná
Ser prudente:
Qu'el prudente es obediente
Todavía
A moral philosophía
E sirviente.

- XIX -

Roboam non consiguiendo
Tales obras.



Mas en todas las çoçobras,
Molestando e defendiendo
Torpemente,
Fue menguado de su gente,
Non.

- XX -

, a Dios sirviente,
su yra
Revuelve, trastorna e gira:
pobre del potente,
E
Bienes, honores e renta
Al temiente.

- XXI -

Al tiempo e a la saçón
conforme,
Ca lo contrario es
Perdiçión:
Aborresçe presumpçión;
Qu'es adversaria
De la clara
Cogniçión.

- XXII -

tiempo las cosas
E;
E quando a fortuna plaçe,
Las
Se nos tornan provechosas
E plaçientes,
E las útiles,



Contrarioras.

- XXIII -
sigue al entendido
E su ley,
E non del Rey
En :
tu lengua e sentido
Tales redes:
Que en tal caso las paredes
Han oydo.

Capítulo III De justicia

- XXIV -
Non discrepes del ofiçio
De justiçia
Por temores o ,
Nin serviçio:
Non benefiçio
En çesar
De e castigar
Malefiçio.

- XXV -
esta es la reta
Que nos guía,
E muestra la justa vía
E perfeta:
Esta fue por Dios eleta



E del çielo
Confirma que fue su vuelo
El propheta.

- XXVI -

Pues qué me dirás de Lento,
Senador,
Que pospuesto todo amor
E sentimiento,
Con el fue contento
Sin pecado
Cruelmente ser pasado
Por tormento.

- XXVII -

Fronchino, por observar
Lo que ordenó,
Prestamente se mató
Sin dilatar:
Pues debemos nos forçar
A bien ,
Si queremos
E castigar.

Capítulo IV Du paciencia e honesta correpción

- XXVIII -

Non seas açelerado
Furioso;
Mas corrije con reposo



Al culpado:
el castigo moderado
Es honesto
E quando, denuesto
Reprobado.

- XXIX -
Non
Al contrito,
Nin te plega al
Aflegir:
Que flaqueça es perseguir
Al que,
E ánimo al que destruye
Resistir.

- XXX -
de la manifiçençia
Es perdonar,
E e
Con paçiençia:
La mesurada clemençia
Es virtud,
Reparo, vida e salut
De.

- XXXI -
¿Quál es en humanidat
Tan pecador,
Que con amor
E caridat,
Se la su maldat
Intolerable?...
las armas del culpable



Son pietat.

- XXXII -

Siempre me plogo loar
Al que perdona,
Como sea grand corona,
Sin:
E non menos reprovar
Pena de,
si pasa, non es yerro
De emendar.

- XXXIII -

Non se entienda perdonar
Los torpes,
Nin las leys e derechos
Usurpar:
Ca non es de
Al que mató,
Si de lexos contrayó.

- XXXIV -

sería crueldat
El tal perdón
E contrario a la raçón
De humanidat.
Nin se nombrara pietat
Mal permitir,
Mas dapnar e destruyr.



Capítulo V De Sobriedat

- XXXV -

Quanto es bueno el comer
Por medida,
Que sostiene nuestra vida
De caer,
Tanto es de aborresçer
El glotón,
Que cuyda ser perfección
Tal placer

- XXXVI -

Mucho es digna de honor
Sobriedat,
Como sea una bondat
De grand loor;
mitiga la furor
En
E resiste en moçedat
Al loco amor.

- XXXVII -

Muy vi pobreça
Conosçida
En persona bien regida,
Nin torpeça;
Mas la gula e la pereça
Do asentaron,
Poco que miraron
A nobleça.

- XXXVIII -



Tiempo se deve otorgar
Al aprehender:
Que non se adquiere saber
Sin trabajar.
Asy debes ordenar
El tu vivir,
Que pospongas mal dormir
Por bien velar.
Capítulo VI
De castidat

- XXXIX -
Sólo por augmentación
De humanidat,
Ve contra virginidat
Con discrepçión
Que la tal deleytaçión
caer
Del altísimo saber
A Salomón.

- XL -
Por este mesmo pecado
Fue David
En estrecha e fiera lid
Molestado;
E e desterrado,
Como,
El soberbioso Tarquino,
Non domado.

- XLI -
Non menos fue a Cipión



La grand bondat
Que mostró de castidat
En perfectión:
Que la viril narración
D'él recontada
La qual muy loada
Su nasçión.

- XLII -
de la ociosidat
Con exerçicios
Honestos, por que los viçios
Potestat
Non ayan nin facultad
De te:
Que non es poco vençer
Humanidat;

- XLIII -
non solo del errar
Es de;
Mas aun de lo presumir
Nin lo pensar.
¡Quánto se deve esquivar
Mal pensamiento,
Como aquel sea çimiento
Del obrar!

- XLIV -
Grand corona del varón
Es la muger,
Quando quiere obedesçer
A la raçón:
Non consigas opinión



En casamiento;
Mas elige con grand tiento
Discrepçión.

- XLV -
los que buscan ,
Non curando
De virtudes, van buscando
Su contienda.
Sin reparo nin emienda
Es tal dapño:
, guarda tal engaño,
Non te.

- XLVI -
La beldat e
Loaría,
Si las viese en compañía
De cordura;
Mas o por ventura
Se acordaron,
Nin muy se
De soltura.

- XLVII -
Nonte te digo qu'el estado
Femenil
Sea por tanto inútil
Nin menguado;
por muchos fue loado
Altamente,
E con pluma diligente
Memorado.

- XLVIII -



dexando aquella rosa
Que proçede,
E bien como rayo exçede
Vigurosa,
de Dios e su esposa
Verdadera,
De la humanitat lumbrera
Radiosa.

- IL -
Muchas buenas e honorables
Son,
Castas e muy virtuosas
E notables:
De las venerables
en este compás
Muy loables.

- L -
¿Qué diré de Catherina
Inosçente,
De las vírgines oliente
Clavellina?
Bien es de memoria
Su beldat,
E non menos por verdat
Su dotrina.

- LI -
Non se de belleça
Caresçer
Nin de fermosura Esther
E nobleça.
E de Judit bien se reça



Ser ,
Mas viril e virtuosa
Sin torpeça.

- LII -
La gentil nasçión notable
Non consiento
Sea fuera d'este cuento
Recordable;
bien es inextimable
Su valor
E de grand loor
Memorable.

- LIII -
e thebanas
Muchas son
D'esta mesma condiçión
E troyanas,
E sabinas
Amaçonas,
E romanas.

- LIV -
con grand
Fueron Vagnes
Diana, Lucreçia e Damnes,
Ana e Dido:
Nin se pase por olvido
Virgínea,
Cómo su grand sea
Conosçido.
Capítulo VII
De fortaleça



- LV -

Antepón la libertad
Batallosa
A servitut vergonçosa:
Que maldat
Es ser en,
Por
El glorioso morir
Por bondat.

- LVI -

¡O, quánd bien murió Catón,
Si permitiese
Nuestra ley consintiese
Tal raçón!
E non menos la opinión
Loo de Muçio,
Del qual Livio e Luçio
Grand mençión.

- LVII -

, si mucho amares
Tu persona,
Non esperes la corona
Que de Mares
Obternías, si forçares
La temor;
Nin caresçerás de honor.
Si la buscares.

- LVIII -

Aborresçe mal vivir
Con denuesto,



E siempre te presto
A bien morir:
non se puede adquirir
Vida prestada,
Nin la ora limitada

.

- LIX -

Codro quiso más vencer
Que non vivir;
E non morir
E padesçer
Por ganar e non perder
Noble:
Bien morir es por
E de .

- LX -

Non te plega ser loado
En presençia,
Como sea de prudençia
Reprovado;
Pues si fueres denostado
Por oyr,
Non serás, por lo decir,
Alabado.

- LXI -

Porque la mesma loor
En tu boca
Non ensalza, mas apoca
Tu valor:
Pues buscar la deshonor
Por ser onrado,



Ya parece averiguado
Ser error.

- LXII -

Los casos de admiración
Non los cuentas,
Ca non saben todas gentes
Cómo son.
non es la perfección
Mucho;
Mas obrando, denegar

.



Capítulo VIII De libertad e franqueça

- LXIII

Usa liberalidat

E da presto:

Que del dar, lo más honesto

Es brevedat.

Mensura la calidat

De al que darás;

E vista, non errarás

En quantidat.

- LXIV -

Alixandre con franqueça

Conquistó

La tierra e

Su redondeça.

Pues de Tito su largueça

Valerosa

Le da fama gloriosa

De nobleça.

- LXV -

los de Mida

Reprovados

Son, e non punto loados

Nin su vida:

La respuesta non devida

De Antígono

façe al su trono

Conosçida.

- LXVI -



El pródigo non me plaçe
Que se alabe,
Nin punto se menoscabe
Quien bien :
Verdat es que me
La pobreça
E mucho más la escaseça
Donde yaçe.

- LXVII -
Más presto fue destruydo
El rey Darío
Del poderoso adversario
E vençido
Que Fabriçio conmovido
A
Nin a la torpe avariça
Sometido.

- LXVIII -
Socorrer al miserable
Es oficio,
E non lo es viçio
Detestable:
del ánimo notable
Non se piensa
Nin espera tal ofensa
.



Capítulo IX De verdat

- LXIX -
Ama e onra la verdat,
Non desviando,
Mas a aquella conformando
Tu amistad.
es de sanctidat
E fiel hermana
De la virtud soberana

- LXX -
Marco Atilio, non
Que muriese,
Si a CartáGINE volviese,
Observando
La verdat, non dilatando
Se volvió
luego padesció
Retornando.

Capítulo X De continiencia cerca de

- LXXI -
De los bienes de fortuna
Tantos toma
Que conserves de carcoma
Tu:
Tal,
de fecho,
Non es durable provecho



la luna.

- LXXII -

Que quanto más adquirieres,
Más querrás;
Pues piensa cuál vale más,
Si bien,
Poseer grandes
Con tormento,
O pocos ledo e contento,
Sin.

- LXXIII -

Si desees ,
Sea por dar,
nunca deve çesar
El bien :
Antes el poder
Que voluntat:
Que es a caridat
El buen querer.

- LXXIV -

Las riqueças temporales
Presto ,
E cresçen e
Los .
Busca los bienes morales,
son muros
Firmes, fuertes e seguros,
Inmortales.

- LXXV -

En malvada tiranía



Non entiendas;
Mas de sus obras e
Te desvía.
Elige la medianía
De la gente,
La qual es vida plaçiente
Sin porfía.

- LXXVI -
non pienses que el estado
E
Augmenten la perfección
En mayor grado:
Más cuydado,
Ansia e pena;
Al libre ponen cadena,
Mal su grado.

- LXXVII -
Quiere aquello que pudieres
E non más,
vemos de oy a ,
Si lo atendieres,
Grandes triumphos e poderes
Derribados,
E los muy desconsolados
Ver plaçeres.

- LXXVIII -
Non confíes en ascenso
Sin medida;
Mas espera su cayda
E mal inmenso:
Nin te pienses que yo pienso



Qu'el malvado
Permanesca afortunado,
Sin desçenso.

- LXXIX -

Si quieres ser ,
contento
Sólo de sostenimiento
Mesurado:
Non sé trabajado
Por vivir;
Mas vi muchos por
En estado.

- LXXX -

Pues la verdat:
Si has o tienes
Muy grand copia d'estos bienes
De maldat,
¿Cuál es la seguridat
Que
Que non vengas por ventura
En ?

- LXXXI -

¡Quántos ricos son venidos
En pobreça,
E de soberana altça
Soy caydos!
¡Quántos fueron ,
Confiando
D'este loco e poco mando,
E perdidos!



- LXXXII -
Por tanto, si bien arguyo
Con maneras,
Non nin quieras
Lo non tuyo.
Pues si preguntares cúyo
Es, diré:
De fortuna; e calleré
Pues concluyo

Capítulo XI De

- LXXXIII -
Los pasos del invidioso
Non consigas,
Nin sus vías, enemigas
A reposo;
non es del virtuoso
Tal error
Nin acto de gentil ,
Valeroso

- LXXXIV -
jamás procura
Sinon dapños,



Muertes, rigores, engaños,
E rotura:
Pruévase por
Que la fin
Basteçió de Abel Caym,
Sin ventura.
Capítulo XII
De Gratitut

- LXXXV -
Siempre te desea delante
El bien ,
E quando ,
Su semblante
Págalo con buen talante,
Muy plaçiente, non pensando
El restante.

- LXXXVI -
¡O, cuánto fue reprovado
Tholomeo
Por la muerte de Pompeo,
E menguado!
Por ingrato fue penado
Ezechías,
Quando Dios tentó sus días
.



Capítulo XIII De

- LXXXVII -

A quien puedas corregir
E ,
O te pueda amonestar,
Debes seguir:
Piensa mucho en elegir
Tal amistad,
Que te recuerde
E buen vivir.

- LXXXVIII -

Al amigo te requiero
E
Que lo guardes, como amigo
Verdadero:
Non te digo al lisongero,
Que en dulçura
Da presente de amargura,
.

- LXXXIX -

Si tovieres tu secreto
,
Piensa que serás avido
Por discreto:
Yo me soy visto sujeto
Por ,
E nunca por el callar
Fuy correcto

- XC -



Pero non pienses que digo
Que te
Nin te nin
De tu amigo;
sería el tal
Deshonesto,
E tornarło pronto e presto
Enemigo

- XCI -
Mas en tales cosas piensa
Que mostrar
Las puedes e revelar
Sin ofensa
De la tu fama, e
Tu sentido
De querer lo non devido
Que te ofensa.



Capítulo XIV De paternal reverencia

- XCII -

A los padres es devida
Reverencia
Filial e obediencia
Conocida.
Del Señor es prometida
Ciertamente
Al hijo que es obediente
vida.

- XCIII -

Las de Ventura
Amansaron
Al romano e apagaron
La su furia;
Mas la nefanda luxuria
Del tirano
Muerte la traxo de llano
Con injuria.

- XCIV -

Non conviene que olvidemos
A Absalón;
Mas su loca perdition
Recordemos.
Nunca vimos, nin veremos
Qu'el ingrato
A Dios sea punto grato,
Pues notemos.



Capítulo XV De Senectut o vejez

- XCV -

Non te desplega la edat
Postrimera,
Como sea la carrera
De bondat.
¡O, modesta ,
La qual resfría
Los vicios de mançebía
E moçedat!

- XCVI -

Esta
Al buen varón:
Cúmplelo de perfectión
E d'.
¿Quién se piensa en poca edat
Pueda elegir
El político vivir
En ?

- XCVII -

Esta figo a los Catones
Sapiētes,
Militantes e valientes
Los Çipiones;
Esta rige las legiones
Con destreça,
E con sabieça
Las regiones.



Capítulo XVI De la muerte

- XCVIII -

Si dixieres por ventura
Que la humana
Muerte non sea çercana,
Grand locura
Es que piense la criatura
Ser nascida
Para siempre en esta vida
De amargura.

- XCIX -

si fuese en tal manera,
Non sería
Esperada el alegría
Que s'espera;
Nin la gloria verdadera
Del Señor
Jhesú, nuestro Redemtor,
Duradera.

- C -

Pues di: ¿por qué temeremos
Esta muerte,
Como sea buena suerte,
Si creemos,
Que pasándola seremos
En reposo
En el templo glorioso
Que atendemos?

- Fin -

Concluyendo, en fin, te digo



Qu'el remedio
De todos vicios es medio
Ser contigo,
Si tomares tal amigo,
Vida inmensa
Vivirás, e sin ofensa
Nin castigo.

El triumphete de amor

- I -

Siguiendo el plaçiente estilo
A la grand Diana,
Pasada o çerca del filo
La hora meridiana,
Vi lo que persona humana
Tengo que jamás non vio
Nin Petrarca qu'escribió
De triumphal gloria mundana.

- II -

Ya pasaba el agradable
Mayo ilustrante las flores,
E venía el inflamable
Junio con grandes calores:
Inçesantes los
De melodiosas aves,
Unísonos, muy suaves
Triples, contras e tenores.



- III -

Aflexido con grand fiesta,
los venados,
Entrando en una floresta
De frescos e verdes prados;
Dos coseres
Çerca d'una fuente estavan,
De los quales non distavan
Los pages bien arreados.

- IV -

Vestían de
Cotas bastardas, bien fechas,
De muy fino carmesí
Raso, las mangas estrechas;
Las medias partes derechas
De vivos fuegos ,
E las siniestras sembradas
De goldres, llenos de flechas.

- V -

Quise saber su viaje,
E con toda diligencia
Abrevié por el boscaje
El paso, sin detenençia.
Con rethórica eloqüençia
Vinieron de continente
A me sabiamente,
Denotando su prudençia.

- VI -

Díxeles, en respondiendoy,
Segunt modo cortesano,



proponiendo:

«El Potente Soberano
Vos influya en el mundano
Orbe grand felicitat.
Premio de rica bondat
Qu'es el humano.»

- VII -

Pregunté sin dilación
«Señores, ¿dó es vuestra vía?»
Mostrando grand .
Pospuesta toda ,
Dixeron, sin villanía:
«A nos plaçe que sepades
Aquesto que preguntades,
Usando de cortesía.

- VIII -

Sabet que los triünfantes
En grado superiores
Honorable dominantes
Cupido e Venus, señores
De los leales amadores,
Delivraron su paisaje
Por este espeso ,
Con todos sus servidores.»

- IX -

Non pude conclusión,
Aunque les vi ser plaçientes
De me tornar
Con graçiosos continentes,
Por grand multitud de gentes
Que entraron por la montaña:



Ya tan
Non vieron vivientes.

- X -

Non crió naturaleça
Reyes nin Emperadores
En la baxa redondeça,
Nin d'onores,
Poetas nin ,
Que non vi ser
A estos dos ilustrantes,
Dios e d'amores.

- XI -

Vi Çésar e vi Pompeo,
Antonio e Octaviano,
Los çentauros e Perseo,
Achiles, París troyano;
Aníbal de mano en mano
Con otros, que Amor trayó
Al su yugo e sometió,
tarde o temprano.

- XII -

Vi David e Salomón
E Jacob, leal amante,
Con sus fuerças a Samsón,
A Dalila más puxante:
De los christianos a Dante,
Vi Tristán e Lançarote
E con él a Galeote,
Discreto e mediante.

- XIII -

Otros vi que sobreseo,



Por la grand prolixidat
Aunque manifiesto veo
Ser de grand :
E vi la grand deïdat,
Diáfana e radiante,
A quien jamás
Non vi otra en dignidat,

- XIV -

Cupido, el qual se mostrava
Ser monarcha en los potentes
Príncipes, que a si ,
E sabios muy trasçendentes:
Vile de piedras
Muy luçífera corona,
Cándida, como la zona
De los signos transparentes.

- XV -

Paresçió luego siguiente
Un carro triumphal e neto,
De oro resplandesçiente
Fecho por modo discreto:
Por ordenança e decreto
De nobles galantes,
Quatro cavallos andantes
Lo tiravan e reto.

- XVI -

Do, por más admiración,
Me quiso mostrar Fortuna
La grand ,
Muy más cándida que luna,
Venus, a quien sola una



Non vi ser equivalente,
, sabia, excelente,
d'exçelsa tribuna.

- XVII -

Vi ,
Vestidas de la librea
D'aquellas flechas mundanas,
Que enastaron a Medea:
Vi a la Pantasilea,
Clitemestra e Adriana,
Vi la discreta troyana,
Bracavda, Damne Penea,

- XVIII -

Vi a Dido e Penélope,
Andrómaca e Polixena,
Vi a Félix de Rodope
Alçiona e Philomena:
Vi Cleopatra e Almena
Semele, Creusa e Enone,
Vi Semiramis e Prone,
Ysifie, Yoles, Elena.

- XIX -

Por expreso mandamiento
De la honorable,
Sin otro detenimiento,
Una , muy notable,
Embraçó un arco espantable,
E firíome tan sin duelo,
Que luego cay en el suelo
De ferida ;

- XX -



Asy ferido de muerte
De la flecha enfecciónada,
De golpe terrible e fuerte,
Que de mí non sope nada.
Por lo qual fue ocultada
De mí la visión que vía,
E tornose mi alegría
En tristura infortunada.

--

Non puede ser numerada
Mi cuyta desd'aquel día,
Que vi la señora mía
Contra mí desmesurada.

La de Ponça

A la muy noble señora doña Violante de Prades,
condesa de Módica e de Cabreza, Íñigo López de
Mendoça, Señor de la Vega.

Comiença el prohemio
A vida información, notiçia e conosçimiento de la
vuestra mucha virtud, non poco presto
a vuestro mandamiento: ca, como diçe Augustino,
muchas veçes amamos lo que non
vemos; mas lo que non conosçemos, non lo podemos
amar asy bien. E tanto como yo
puedo, me recomiendo a la vuestra nobleça, muy
noble Señora. Palomar, servidor de la casa
del conde e vuestra, me ha dicho que algunas obras
mías vos han plagido; e tanto me
çertificó que vos plaçen, que me faredes creer que son
buenas, la vuestra muy grand
discrepçión non es de creer que se pague de cosa non
buena.



II. Muy noble Señora: quando aquella batalla naval
acaesció çerca de Gaieta, la qual fue
asy grande que, después que el rey Xerxes la puente
de naves en el mar Oçéano, por
ventura tantas e tan grandes naves non se sobre el
agua, yo començé una obra, a la qual
llamé Comedieta de Ponça. E intitutela d'este nombre,
por quanto los poetas tres maneras
de nombre a aquellas cosas de que fablaron, es a
saber: tragedia, sátyra, comedia. Tragedia
es aquella que contiene en sí caydas grandes de reyes
e príncipes, asy como de Hércoles,
Príamo e Agamenón, e otros , cuyos e vidas
alegremente se començaron, e grand tiempo se
continuaron, e después tristemente cayeron. E del
fablar d'estos usó Séneca, el mançebo,
sobrino del otro Séneca en las sus «Tragedias», e
Johán Bocaçio en el Libro De casibus
virorum illustrium. Sátyra es aquella manera de que un
poeta que se llamó Sátyro, el qual
muy mucho los viçios e loó las virtudes; e d'esta
manera, después d'él, usó Oraçio, e aun
por esto dixo Dante:

El altro e Oratio satyro, qui viene, etc.
Comedia es dicha aquella cuyos comienços son
trabajosos, e después el medio e fin de
sus días alegre, goçoso e bien aventurado; e de ésta
usó Terençio , e Dante en el su libro,
donde primero diçe aver visto los dolores e penas
infernales, e después el purgatorio, e
alegre e bien aventuradamente después el parayso.

III. La qual «», muy noble Señora, yo continué que la
traxe en fin. E çertificovos, a fe de
cavallero, que fasta oy jamás non ha salido de las mis
manos, non embargante que por los
mayores señores, e después por otros grandes , mis
amigos d'este reyno, me sea estada
demandada. Envíovosla, Señora, con Palomar,
asymismo los çient «Proverbios» míos e



algunos otros «Sonetos» que nuevamente he
començado de al itálico modo. E esta arte
primeramente en Italia Guydo Cavalgante, e después
usaron d'ella Checo D'Asculi, e Dante,
e mucho más que todos, Françisco Petrarca, poeta
laureado. E si algunas otras cosas, muy
noble Señora, vos plaçen que yo por honor vuestro e
de la casa vuestra faga, con infalible
vos pido por merçet, asy como a menor hermano,
m'escrivades. Cuya manífica persona e
grande Estado Nuestro Señor aya en la su protección e
guarda.
De Guadalfaxara, a quatro de mayo, año de quarenta e
quatro.

Comiença la Comedieta de Ponça

- I -

O vos, , creed las
E los infortunios de los humanales,
E ved si los triunphos, honores e glorias
E grandes poderes son perpetuales.
Mirad los imperios e casas reales,
E cómo fortuna es superiõra,
Revuelve lo alto en baxo a desora
E los ricos e pobres .

- II -

INVOCACIÓN

O lúcido Jove, la mi mano guía,
Despierta el , aviva la mente,
El rústico modo aparta e desvía
E torna mi lengua, de ruda, eloqüente.



E vos, las hermanas, que la fuente
De Elicón continua morada,
Sed todas conmigo en esta jornada,
Por que'l triste caso denunçie e recuente.

- III -

DESCRIPCIÓN DEL TIEMPO

Los campos e mieses ya descoloravan,
E los deseados tributos rendían,
Los vientos las nuves bogavan,
E las verdes del ayre .
Dexado el estilo de los que fingían
Metháforas vanas con dulce ,
Diré lo que priso mi última :
E cómicos oyan, si bien los oían.

- IV -

Al tiempo que al pasto salen de guarida
Las fieras silvestres, e humanidat
Descansa e reposa, e la
Libró de Oloferne la sacra ;
Forçada del sueño la mi libertat,
Diálogo triste e llorosa
Firió mis orejas, e tan pavorosa
Que sólo en pensarlo me vençe piedat.

- V -

Asy recordado, miré do sonava
El duelo, e vi quatro ,
Cuyo aspecto e muy bien denotava
Ser o personas;
Vestidas de negro, e a las tres coronas,
Llamando la muerte con tantas querellas,
Que si fueron tan grandes aquellas,



Que Ovidio tocó de las tres Gorgonas.

- VI -

BLASÓN DE LAS ARMAS D'ESTAS
SEÑORAS, POR PEDRERÍA
Tenían las manos siniestras firmadas
Sobre tarjas de rica ,
En las cuales eran armas entalladas
Que bien demostravan su grand nombradía.
La una de perla el campo traía,
Con una lisonja de claro rubí;
De fina asymesmo vi
En ella esculpido con grand maestría.

- VII -

Un fuerte castillo, e su
E puertas obrado de
De çafir d'Oriente que todo visaje,
Mirándolo fixo, retroçedería;
E quatro leones en torno, diría
De neta , fieros e rompientes;
Pues, letor discreto, si d'esto algo sientes,
Recordarte deve su genealogía.

- VIII -

LAS SEÑORAS REYNA DE NAVARRA DOÑA
BLANCA, E LA INFANTA DOÑA
CATHERINA
La segunda tarja de un ardiente
Era e de amarilla gema ,
Cuyo nombre dixe non tácitamente,
E cada qual con nudos ligada:
De verde carbunçlo al medio esmaltada,
La terçera e quarta castillo e león,



Eran sus quarteles; e dexo el blasón,
nuestra materia non es començada.

- IX -

INVOCACIÓN

Pues tú, Çirra, e Nisa responde,
En el rudo pecho exhortando a ;
Polimnia la cuerda a la sonda,
fondo es el lago e baxo el terreno.
Nin sé tal sentido en humano
Que sin tal subsidio pueda colegir
Tan alta materia, nin la descrivir,
el estilo con freno.

- X -

MIÇER JOHÁN BOCAÇIO DE ÇERTALDO, ILUSTRE POETA FLORENTINO

de las quales vi más un varón
En hábito honesto, mas bien arreado,
E non se ignorava la su perfección,
de verde lauro era coronado.
Atento escuchava, cortés, inclinado
A la más , que aquella fablava:
Quien vio las sus quexas e a quien las narrava,
De cómo ya vive soy maravillado.

- XI -

EXHORTACIÓN DE LA REYNA DOÑA LEONOR

Aquella muy manso , digiendo:
«¿Eres tú, Bocaçio, aquel que tractó
De tantas materias, yo non entiendo
Que otro poeta a ti se ?



¿Eres tú, Bocaçio, el que
Los casos perversos del siglo mundano?
Señor, si tú eres, apresta la mano
Que non fue ninguna que yo».

- XII -

PABLA LA SEÑORA REYNA DE NAVARRA
Al modo que cuentan los nuestros auctores
Que la triste nuera del rey Leumedón
Narrava su caso de açerbos dolores,
la segunda con grand turbaçión,
Diçiendo: «Poeta, non es opinión
De gentes que puedan pensar nin creer
El nuestro infortunio, nin. menos saber
Las de nuestra total perdiçión.»

- XIII -

FABLA LA SEÑORA REYNA DE ARAGÓN
REGNANTE
Con tanta inosçençia como fue trayda
La virgen, de quien Guydo
Al triste holocausto del puerto d'Aolida,
Fabló la terçera, tornada al sentido,
El qual con la le era ,
Diçiendo: -«Bocaçio, la nuestra miseria,
Si fablar quisieres, más materia
Te ofrece de quantas tú has .»

- XIV -

LA SEÑORA DOÑA CATHERINA,
QUEXÁNDOSE DE LA FORTUNA, E LOA
LOS
OFIÇOS BAXOS E SERVILES
Non menos e más dolorida



Que la Tiriyana, quando al despedir
De los Iliones, vio ya recogida
La gente a las naves, en son de partir,
Con lengua despierta, la quarta a deçir
Començó: «Poeta, mi mala fortuna
Non pienses de , mas desde la cuna
Jamás ha çesado de me perseguir.

- XV -

Humanas son tigres, e fieras leonas
Con nuevos , e piadosa
Aquella , que las amaçonas
Pensó libres, por sanguinosa;
Tractable es Caribdi e non esvantosa,
Segunt me contracta esta adversa rueda,
A quien non se fuerça nin saber que pueda
al su curso e saña ravisosa.

- XVI -

»¡Benditos aquellos que con el açada
Sustentan su vida e viven contentos,
E de quando en quando conosçen morada
E sufren pasçientes las lluvias e vientos!...
estos non temen los sus movimientos,
Nin saben las cosas del tiempo pasado,
Nin de las presentes se cuydado,
Nin las venideras do han .

- XVII -

»¡Benditos aquellos, que siguen las fieras,
Con las gruesas redes e canes ,
E saben las trochas e las delanteras
E fieren del arco en tiempos devidos!
estos por saña non son commovidos



Nin vana los tiene sujetos;
Nin quieren , nin sienten defetos,
Nin turban temores sus libres sentidos.

- XVIII -

¡Benditos aquellos que quando las flores
Se muestran al mundo desçiben las aves,
E las pompas e vanos honores,
E ledos escuchan sus cantos suaves!
¡Benditos aquellos que en pequeñas naves
Siguen los pescados con pobres traynas!
estos non temen las lides marinas,
Nin çierra sobre ellos Fortuna sus llaves.»

- XIX -

RESPONDE JOHÁN DE BOCAÇIO A LAS
REYNAS E

«-Illustre Regine, de cuy el aspecto
Dimostra grand sangno e magnificençia,
lo vegno d'al loco, ove e lo dilecto
Eterno, la gloria e summaa potençia.
Vegno chiamato de vostra exçellençia;
Cha'l vostro piangire e remaricare
M'a fato si tosto partire e cuytare,
Lassato le çelo, a vostra obediencìa.

- XX -

»lo veio li vostri sembianti cotali,
Che ben dimostrate esser molestate
Di quèlla Regina, che'infra li mortali
Regi et iudica, de iure e de facte.
Veiamo le casi e çio che enarrate,
E vostri infortuni contate perversi;
presto serano prose, rime, e versi



A vostro piaçere, si çio comandate.»

- XXI -

LA NARRACIÓN QUE LA REINA DOÑA
LEONOR, MADRE DE LOS REYES, A
JOHÁN BOCAÇIO.

E como varones de noble senado
Se honran e ruegan, queriendo fablar,
Asy se miraron, de grado en grado;
Non poco tardaron en se convidar.
Mas las tres callaron e dieron logar
A la más que aquella
E su fuerte caso por orden contase,
Lo qual, açeptando, començó a narrar:

- XXII -

»A mí non convienen aquellos favores
De los vanos dioses, nin los invocar,
Que vos, los poetas e los oradores,
Llamades, al tiempo de vuestro exhortar;
la justa , que presta
A maternal ravia, me fará eloqüente,
Porque a ti, preclaro e varón ,
Explique tal que puedas contar.

- XXIII -

De gótica sangre fuy yo produçida
Al mundo, e de línea bienaventurada
De reyes e reynas criada e ,
E de nobles gentes servida e onrada;
E de la Fortuna asy contractada
Que rey en infançia me dio por marido
Cathólico, sabio, discreto e sentido,



De quien amadora me e amada.

- XXIV -

De nuestra simiente e generaçión
Conviene que sepas e sus qualidades;
fijos e de grand discrepçión
Ovimos, e amigos de todas bondades.
Dotólos Fortuna en nuevas edades
Asy de sus dones, que por justas leyes
En muy poco tiempo vi los quatro reyes,
E dos titulados de .

- XXV -

EL SEÑOR REY DE ARAGÓN E DE LAS DOS
ÇEÇILIAS, DON ALFONSO
¿Pues qué te diré del primero,
Cruel adversario de torpe avaricia?
este se puede rey e cavallero
Llamar, e luçero del e miliçia.
En éste prudença, temprança, e justiçia,
Con grand fortaleça habitan e moran;
A éste las otras virtudes adoran,
Bien como a Diana las de Siçia.

- XXVI -

Éste desd'el tiempo de su pueriçia
Amó las virtudes e amaron a él;
Vençió la pereça con esta
E vio los preçeptos del Dios Hemanuel:
las visiones de Ezechiel
Con toda la ley de sacra dotrina;
¿Pues quién sopo tanto de lengua latina?
si Maro con él.



- XXVII -

Las sílabas cuenta e guarda el acento
Producto e ; pues en geometría
Euclides non ovo tan grand ,
Nin Athalante en astrología.
Oyó los secretos de philosophía
E los fuertes pasos de naturaleza:
Obtuvo el intento de la su pureça
E profundamente vio la poesía.

- XXVIII -

Las sonantes cuerdas d'aquel Anphión
Que fueron de Thebas muralla e ,
Jamás non ovieron tanta perfección
Como los sus cursos melifluos, yo creo.
Pues de los más sabios, alguno non leo
Nin jamás he visto que asy los entienda:
De su grand resçiben emienda
Los que se coronan del árbol laureo.

- XXIX -

Éste, deseoso de la duradera
O perpetua fama, non elegir
El alto exerçicio de vida guerrera,
Que a los militantes aun vivir.
Éste la su espada ha fecho
Al grand Africano con tanta virtud,
Que los pies quinos le fueron salut,
Dexando los , el morir.

- XXX -

¿Por qué me detengo en ,
E dexo mil otras vitorias primeras?
éste, forçando las ondas del mar,
Obtuvo de Italia muy grandes riberas;



Éste, magnifiestas puso sus vanderas
Por todos los muros de los marsellanos;
Éste fue cometa de napolitanos
E sus artes e cautas maneras.

- XXXI -

EL SEÑOR DON JOHÁN, REY DE NAVARRA

En quanto al primero, aquí fago pausa,
Non porque me falten loores que cuente,
Mas por quanto veo prolixa la causa
E trabajosa a mi non .

E vengo al segundo: que non tan valiente
En armas fue Sçeva nin Domiçio:
Si Marco lo viera, dexando a Fabriçio,
A él escriviera con pluma eloqüente.

- XXXII -

Achiles armado non fue tan ligero,
Non Alexandre tal cavalgador:
Jamás es sinon verdadero,
, amoroso, cauto e :
Más quiere ser dicho que onrado, onrador,
E muy más que fiero, benino e piadoso:
Éste de clemençia es silla e reposo,
E de los muro e defensor.

- XXXIII -

Éste los selvages siguió de Diana,
E sabe los del monte Rifeo:
Corrió las de toda Espartana,
E los valles del grand Perineo:
La selva nombrada, do venció Theseo
El neptunal toro, terror de las gentes,
Éste la ha con pies diligentes,
E en trabajos al muy grand .



- XXXIV -

EL SEÑOR DON ENRIQUE, MAESTRE DE SANTIAGO

Asy del segundo me paso al terçero,
En grand a Absalón,
Graçioso, plaçiente, de sentir sinçero,
Ardit, reposado, subjeto a raçón:
Non me pienso Orpheo tanta perfección
Obtuvo del canto, nin tal sentimiento:
Éste de Dios sólo ha fecho çimiento,
E sigue las vías del justo varón.

- XXXV -

EL SEÑOR DON PEDRO

Vengamos al quarto, segundo Magón,
Estrenuo, valiente, fiero e .
Manífico, franco, de grand coraçón,
Gentil de persona, afable, :
Su dulce semblante es tan amoroso
Que non es bastante ninguna grand renta
A suplir defetos, segunt él contenta
Al militar vulgo, pero trabajoso.

- XXXVI -

LA MUY MANÍFICA SEÑORA DOÑA MARÍA,
REYNA DE CASTILLA, MUGER
DEL REY DON JOHÁN

Quanto a los varones aquí sobreseo
E paso a la insine mi primera,
De los humanales corona a ,
E de las Españas e lumbrera.
Ésta se demuestra, como primavera
Entre todo el año, çerca las más bellas,



E qual feba lumbre entre las estrellas,
E de fecunda ribera.

- XXXVII -

Ésta de los dioses parece engendada,
E con las formas contiene
En belleza, no'n punto ,
Ca non es qué en ella se emienda.
Si la gerarchia en esto se ofende,
A mí non increpen, pues soy inculpable,
raçón me fuerça e que fable,
E de todo mi defiende.

- XXXVIII -

Ésta de Sibyla del su
Fue jamás , la saçón
Que, como deçena, por meresçimiento
Es ya del colegio del monte Elicón.
Ésta, como , a Catón,
el secreto de sus ;
Ésta de los çielos fasta los abismos
Comprehende las cosas a sabe qué son.

- XXXIX -

A esta consiguen las siete donçellas
Que he tocado en otro
E le van en torno, bien como çentellas
Que salen de , o ríos del mar.
Las tres son aquellas que logar
En el parayso al ánima ,
E las quatro aquéllas, a quien la dotrina,
De Cato nos manda por siempre observar.

- XL -



Yo non fago que si de Catulo
Oviese la lengua o virgiliana,
E me socorriesen Properçio e Tibulo,
E Livio, la romana;
podría, nin Tulio que explana
E los cursos del gentil ,
Con pluma deçir e notar
Quanto de virtudes es fija çercana.

- XLI -

LA SEÑORA DOÑA LEONOR, REYNA DE
PORTUGAL, MUGER DEL REY DON
DUARTE

La última non pienso la
O griega fuese más ,
Nin la fugitiva e casta Penea
Tan lexos de viçios, nin más virtuosa:
La su clara fama es tan gloriosa,
Que bien es difícil en tan nueva edat
Vençer las pasiones de humanidat,
E ser en bondades tanto copiosa.

- XLII -

Éstos, poseyendo las grandes Españas,
Con muchas regiones que son al Poniente
Del fin de la tierra, las montañas
Que parten los galos de la nuestra gente;
El curso çeleste que de continente
e , e prospera,
Bien como adversario, con vuelta ligera,
Firió sus poderes con .

- XLIII -

RECUENTA LA SEÑORA REYNA DOÑA



LEONOR ALGUNAS SEÑALES QUE OVO DEL SU INFORTUNIO

Non pienses, poeta, que çiertas señales,
E sueños diversos non me demostraron
Los daños futuros e vinientes males
De la real casa, segunt que pasaron:
Que las tristes voçes del buho sonaron
Por todas las torres de nuestra morada,
Do fue vista Yris, ,
De quien los que la miraron.

- XLIV -

Asy fatigada, turbada, e cuydosa,
Temiendo los e su poderío,
A una arboleda de sombrosa,
La qual circundava un río,
Me fuy por , con grand atavío
De muchas señoras e notables;
E como entre aquellas oviese de afables,
Por dar venia al ánimo mío,

- XLV -

, novelas e plaçientes cuentos,
E non olvidaban las antiguas ,
Do son contenidos los
De Mares, de Venus, de triumphos e fiestas.
Allí las batallas eran magnifiestas
De Troya e de Thebas, segunt las cantaron
Aquellos que a Apolo se recomendaron,
E dieron sus plumas a honestas.

- XLVI -

Allí se de Protesylao
E cómo tomara el puerto primero;
Allí del del rey Menelao.



Allí de Thideo, el buen cavallero;
Allí de Medea, allí del carnero,
Allí de Latona, allí de Phetón,
Allí de Diana, allí de Aetheón,
Allí de Mercurio, mensajero.

- XLVII -

Allí se del monte Parnaso
E de la famosa fuente de Gorgón,
E del alto vuelo que figo Pegaso,
Contando por orden toda su raçón;
E todo el engaño que Synón
Allí se deçía, como por ,
E de las serpientes venientes al templo,
E cómo se priso el grand Ylión.

- XLVIII -

Allí se tocava del gentil Narçiso,
Allí de Medusa, allí de Perseo,
Allí maltractavan la de Niso,
Allí memoravan la lucha d'Antheo:
Allí de la muerte del niño Androgeo,
Allí de Pasife el texto e la glosa,
Allí la saña ravisosa
E la conmovida yra de Pentheo.

- XLIX -

Ya de los temores çesava el combate
Al ánimo , e yo reposava
Segura, e quieta: de ningún
Nin otro infortunio ya me .
E como la lumbre s'acostava,
Levanteme leda con mi compañía,



E por la floresta feçimos la vía
Del real palaçio, donde yo habitava.

- L -

Mostrádose avía el carro
E la mi , licençia obtenida,
El dulce reposo buscava de grado,
E yo façia mi manida.
En la qual, del sueño e vençida,
Non sé si la nombre fantasma o visión,
Me fue demostrada tal revelación
Qual nunca fue vista, nin pienso fingida.

- LI -

RECUÉNTASE EL SUEÑO DE LA SEÑORA
REYNA, MADRE DE LOS REYES
Yo vi de Macrobio, de Guydo e Valerio
Escritos los sueños que algunos soñaron,
Los quales denotan insine misterio,
Segunt los efetos que de sí mostraron.
Pues oyan atentos los que s'admiraron
E de tales casos feçieron mençión;
non será menos la mi narraçión,
Mediante las Musas, que a ellos guiaron.

- LII -

Escura tenía
La gente, en el tiempo que a mí paresçia
Que en pequeña barca me vía çercada
Del lago espantoso que me combatía.
Non creo las ondas del ponto d'Eolía
Ninguna otra nave asy combatieron,
Nin tormenta los theucros
Al tiempo que Juno más los perseguía.



- LIII -

Non vi yo a Neptuno en carro dorado
Andar por el agua, como se recuenta,
Quando, de la madre d'Amor implorado,
La flota dardania libró de tormenta.
Mas Thetis , non punto contenta,
la fusta e sus ,
E juntas con ella las divinidades
Del mar, aumentavan la mi sobrevienta.

- LIV -

Allí fueron sueltos los de Echina
E de sus entrañas salían ,
Çercavan en torno toda la marina
E la navecilla de los lados.
Cobrían las vagas sus baxos .
E Céphiro e Noto, con su grand seqüela,
Quebravan el mástel, rompían la vela,
E davan mis carnes a todos pescados.

- LV -

Pues quien siente, si sentido basta,
Después de tal sueño quál yo :
Por çierto non creo que en Thebas Yocasta,
Por bien que recuente su triste elegía,
La su dolor fuese de la mía,
Nin de la troyana, por mucho que Homero
Descriva el su caso e sueño más fiero,
Como soberano de la poësía.

- LVI -

Ya los corre
dores d'Apolo robavan



Del nuestro horiçonte las escuridades,
E las sus batallas llegavan
Por los altos montes a las sumidades;
E bien como el Theucto e los Eneades
Ferieron las açes e de Turno,
Rompió la el ayre noturno
E patentes las sus claridades.

- LVII -

Las nobles servientes las ricas cortinas
Corrieron del lecho, e me demostravan
Cómo ya las lumbres, al alva ,
Los cultivadores al campo llamavan,
E que
Por todo el palaçio, en son de tristeza,
E yo sospechosa, pospuesta pereça,
Temiendo inquería de lo que tractavan.

- LVIII -

DE CÓMO FUE PRESENTADA LA CARTA DE
LAS SEÑORAS REYNAS DE
CASTILLA E DE PORTUGAL A LA SEÑORA
REYNA, SU MADRE; EN LA CUAL
SE MENCION DE LA BATALLA E DE LOS
SEÑORES REYES E
E cómo Fiameta con la triste nueva
Que del le fue ,
Segunt la tu mano registra a aprueba,
La más fiel d'aquellas, non poco turbada,
La infecta carta, del sellada,
Con húmido me representó:
Quál era su forma e qué concluyó
Quiero que te sea por mí relatada.»



- LIX -

COMIENÇA LA CARTA

«Los altos corajes, Reyna venerable,
Mayormente aquellos que naturaleza
Formó del comienço de sangre notable,
Non deve ninguna aspereça:
los que paçientes sostienen graveça
Han de la fortuna loable vitoria,
E d'estos los sabios memoria,
A quien non dolor nin tristeça.

- LX -

Lo qual, precedentes recomendaçiones,
Las húmiles a ti ,
Por quanto las graves
Non somos silvestres que non las sintamos.
Mas quando en aquellas constantes llamamos
La graçia d'aquel que a Balán
Mudar el intento, e el Jordán,
A todas estrellas e .

- LXI -

Dexado el exordio, la triste materia,
O, muy chara madre, conviene tocar;
nuevas çircundan las playas d'Iberia
E son afirmadas por fama vulgar,
Que naves son vueltas en el fondo mar
De los españoles contra ginoveses
E de tarantinos contra milaneses:
Pues fablen poetas; que bien han .

- LXII -

E çese la pluma de Lucano
Del púnico , e non fable Homero;



por bien que canten el sitio troyano,
E pinten el día de Emathia más fiero,
Si dexan las e tocan el vero,
Por çierto non creo poderse
Tan batalla en tierra nin mar,
Si el non fuere grosero.

- LXIII -

COMENÇA LA BATALLA
E serás tú, Ponça, jamás memorada
Por esta fiera, cruel, sanguinosa,
E avrá tu nombre perpetua ,
de todas islas serás más famosa.
En ti fue con voz pavorosa
En los dos ¡batalla! ¡batalla!...
Viril fue la vista que pudo miralla
Sin temor de muerte, e más que animosa.

- LXIV -

Non a tan grand yra çierto provocó
La muerte del çiervo al pueblo latino,
Nin la de la tigre en saña inflamó
A los subçesores del Agenorino;
Nin creo resollo libial viperino
Más contaminase alguna ferida,
Que a la gente la espantosa ,
Por donde el efeto previno.

- LXV -

Aquí las enseñas fueron desplegadas,
Asy de los reyes como de barones,
E todas las naves de fecho entoldadas
E vistos en punto inmensos pendones;
En unos las cruces, en otros bastones,



En los otros , lirios e calderas,
En otros las jarras, en otros veneras,
En otros castillos e bravos leones.

- LXVI -

En la parte adversa, bien como señora
O reyna de todos, era la bandera,
La qual contenía la devoradora
Bixa milanesa, fiera e temedera.
E luego cercana, como compañera.
Era allí la cruz, señal genovesa:
Águilas e flores en la grand empresa
Ornavan las proas por la delantera.

- LXVII -

Las gruesas e
De nieblas fumosas el ayre ,
Asy que las islas e puertos
Apenas se vían, nin se devisavan.
Jove non se cree, quando recontavan
Que vino a la niña thebana tronando,
Viniese más fiero, el cielo inflamando,
Como aquellas fustas, quando s'allegavan.

- LXVIII -

E como el graniço que fiere en linera
Traydo del viento aquilonar,
Inmensas saetas d'aquella manera
Ferían los nuestros por cada .
Allí todas gentes cuydaban llamar
«¡Sanet Jorge!» con furia, como quien desea
Traher a vitoria la pelea,
Jamás non pensando poderse .



- LXIX -

¿E quién contaría los muchos linajes,
e reynos, que allí se nombraron
De diversos modos, asy los lenguajes,
Quando los en uno aferraron?
es aquellos que más s'esforçaron
A saber del cuento, poderlos contar,
Pues solos aquellos, a quien da
El tiempo, diremos, e nos reçontaron.

- LXX -

La gente de España llamava «¡Aragón!»
E todos «¡Navarra!» los de su quadrilla;
E los que guardavan el noble pendón,
Do era pintada la fogosa silla,
Llamavan «¡Mallorca, Çerdeña e Çeçilla,
Córçega, e Sesa, Salerno e Taranto!»;
E todos ferían, pospuesto el espanto,
Asy virilmente que era maravilla.

- LXXXI -

Allí se nombravan los Lunas e Urrea,
Yxar e Castro, Heredia, Alagón,
Lihori, Moncayo, Urrias, Gurrea,
Con otros linajes de noble nasçión.
Pues vamos a aquellos que Monçón
Habitan e moran, e non se detenga
El nuestro proçeso, mas presto devenga
Por sus rectos cursos en la conclusión.

- LXXII -

Allí se nombravan Maças e Boyles,
Pinós e Çentellas, Soleres, Muncadas,



E los Arenoses, varones gentiles,
E muy muchas otras progenies honradas.
E como las son más avivadas
Feridas del viento, asy se avivavan,
Quando sus linajes e llamavan,
A ningunas las lides pasadas.

- LXXIII -

Allí se nombravan los de Barçelona
E los llobregates e de Rosellón;
Allí los de Prades e los de Cardona,
E los pallareses e de Çervellón.
Allí muchos otros que mi locuçon
A contar non hasta de perpiñaneses,
E del Prinçipadgo, de ampurdaneses,
E muchos que dexo d' Aviñón.

- LXXIV -

Allí se nombravan los de Sandoval,
Los de Avellaneda e Sotomayor:
Castro e Mendoça con saña mortal
Mostravan quién eran en la grand furor.
Faxardos e Angulos, d'honor,
Buscavan las proas a grand diligençia;
Ávalos e Puelles con toda femençia
Non menos , pospuesto temor.

- LXXV -

Las gentes contrarias llamavan «¡Milán!»
E «¡Génova!» muchos con vigor;
Pues crean aquellos que creer querrán
También el poeta, como el orador,
Que es de reyes nin d'emperador
en las mares tal flota jamás,



Tan bien ordenada, nin por tal compás,
Nin tan deseosa de ganar loor.

- LXXVI -

Allí se nombraron Grimaldos e Doria,
Açescos, Catanios, Negros e Damar
Allí Desireo, de insine memoria,
Espíndolas, Çíbos e Inso de Mar
Gentiles Bivaldos, Marbotes, Lercar,
Çigaulas, Fragosos e Justinianos,
Çibus, Çenturios e Italianos,
E otros que dexo, por non dilatar.

- LXXVII -

Non son los martillos en el armería
De Milán tan prestos nin tan avivados,
Como la batalla allí se fería
Con ánimos duros e muy denodados;
unos caían en la mar llagados,
E otros en pronto las vidas perdían,
E otros sin piernas e braços se vían,
Asy fieramente eran .

- LXXVIII -

El peso de Mares non punto mostrava
Favor a ningunos, nin se conocía;
Asy que la jamás non çesava,
E de todas partes la furor ardía:
Mas los sabios Janos con artillería
Rompían las fustas e las ,
E todas cabtelas e artes buscavan,
Por del final mejoría.



- LXXIX -

En el filo estava la espantosa,
Asy como el Febo en el mediodía,
Tocando el efeto, dexando la glosa,
trabajada la cavallería:
La prinçipal nave, do la señoría
Real navegava, rompidos los robres,
Asy las aguas salobres
Que era que non se .

- LXXX -

Los grandes , sentido aquel daño,
Universalmente, como se
Por toda la flota, e cruel engaño,
Cuydavan el a la pleytesía.
¿Mas quién vos dirá la extrema porfía
Que se sostenía por non se rendir?
Livio dudbara poderlo escrevir,
Vista la defensa que allí se .

- LXXXI -

E cómo del fuego la yerva curada
Veloçe s'aprende, universalmente
Por toda la flota fue voz divulgada
Que'l Rey se anegava; e de continente
Los nobles hermanos e toda la gente
Sintieron aquella tristeza e dolor,
Que los de Carthago por su emperador,
La vez postrimera que fue padesçiente.

- LXXXII -

LA DE LOS SEÑORES REYES E
Asy concluyendo, la flota fue presa
Con todos los reyes, duques e varones,



E puesta en Saona la notable presa,
En lo qual se acuerdan las más opiniones.
Leydos, o Reyna, los tristes renglones,
Pues viven, espera: que Dios es aquél
Que puede , como a Daniel,
E a David en sus impresiones.»

- LXXXIII -

LA MUERTE DE LA SEÑORA REYNA DE
ARAGÓN, MADRE DE LOS REYES

Leyda la carta o letra, cayó
En tierra privada de e sentido,
E de todo punto el ánima dio,
Non menos llagada que la triste Dido.
E luego las otras el más dolorido
Duelo començaron, que jamás se
Ser fecho en el mundo, nin por la batalla
Do Luçio fue muerto, e Varro vençido.

- LXXXIV -

INVOCACIÓN

Aquí Caliope, Melpomene e Clío,
E las otras Musas, pues voy ,
Dat remos e vela al flaco navío
En el fondo lago, donde entro .
yo, non soy Marçia, nin sigo su bando
Nin loo las del rey Perineo,
E vuestros favores invoco e deseo,
E que'l sacro Apolo me vaya guiando.

- LXXXV -

DE CÓMO LA FORTUNA EN FEMENIL
FORMA VINO A CONSOLAR A LAS
SEÑORAS REYNAS E



La madre de Alecto las nuestras regiones
Dexara ya claras al alba lumbrosa,
Asy que patentes eran las visiones
E non era alguna que fuese ;
Quando en presengia la muy poderosa
rodante me fue demostrada
Con grand compañía, ricamente ornada,
En forma de benina e piadosa.

- LXXXVI -

Asy como nieve, por quien pasa yelo
Después, conmovida del vulturnio viento,
Era su ymagen e forma del çielo
E todos sus actos e su movimiento.
Asy de mirarla estava contento,
Que jamás quisiera de allí se alexara;
Pues voy al , e baste su cara
Ser más que la luna , syn cuento.

- LXXXVII -

Vestía una cota de damasco
De muy fina seda e ricas lavores,
De color de neta gema de Tarsís,
Sembrada de estrellas de muchos colores.
Las unas mostravan las grandes calores
E otras el tiempo de fría invernada,
E otras causavan ventura mengüada,
E otras los triunphos e grandes honores.

- LXXXVIII -

Ceñía una gruesa çinta de caderas
Con doce morlanes, ricamente obrados
De oro, con piedras de muchas maneras,
Segunt que por orden serán recontados:



Era en el primero, de cuernos dorados
E piel, un Camero, e luego siguiente
Un Toro , e valiente,
Como si corriese los pies levantados.

- LXXXIX -

Era en el terçero Géminis grabado,
En el quarto Cancro, en el quinto Leo,
En el sexto Virgo, segunt es pintado
En el del rey Tholomeo:
Escorpio venía, siguiéndolo ;
d'ellos Libra, con el Sagitario,
Capra en el deçeno, después d'él Aquario,
E último Pisçis, del notable .

- XC -

Color de la piedra d' fina
Eran sus cabellos, dorados, ,
E qual es el Febo, quando más se empina,
E muestra e reparte sus rayos :
de ricos metales,
Aquellos e de perlas netas,
Con siete , que de los planetas
Mostravan sus fuerças e çiertas señales.

- XCI -

Era en el primero, teniendo en la diestra
La foz , el grand cultivante;
El drago imprimía su mano siniestra,
E luego segundo el Tonante.
La terçera imagen era el ,
Sentado en un carro, armado e feroçe;
Pues baste lo dicho al que los conoçe,
E quien non, aprenda del rey Athalante.



- XCII -

El quarto mostrava persona
De varón mançebo, muy claro, lumbroso;
De tres pies tenía presçiosa corona
E alto :
Era en el quinto de gesto amoroso,
donçella, en el mar nadante:
El sexto adormía con flauta sonante
Al pastor de lo de sueño engañoso.

- XCIII -

Era en el seteno donçella en un
O arbolado, siguiendo las fieras;
Con flecha tendida embraçava el archo,
aquellas las riberas.
A ésta las ninphas eran compañeras,
Tendiendo las redes, sus tiros:
Eran asy mesmo faunos e satyros
Allí figurados, ligeras.

- XCIV -

INVOCACIÓN

O Musas, mostradme las gentes insines
Que en este cónclave vinieron presentes,
De toda la tierra, los sus fines,
non algunos que fuesen .
Allí pareścieron los quatro potentes
Primero de todos, que por monarchía
Ovieron del mundo total señoría,
Con riças tiaras e resplandesçientes.

- XCV -

RECUÉNTANSE LOS MONARCAS,



EMPERADORES E REYES, QUE EN ESTA
VENIDA ACOMPAÑARON A LA FORTUNA

Allí vi yo a Belo, a Nino e Sardana,
E vi a Egialo e al otro Nino,
Vi a Fialte e aquél que la vana
Creencia antepuso al poder divino:
Allí vi yo a Caco de Monte Aventino,
Asur, el pomposo, e vi más a Anteo,
Con insines otros que fueron ,
Pasado el diluvio, en error malino.

- XCVI -

Allí vi yo Adastro e vi a Thydeo,
Ligurgo, e Anphiaro e a Ypomedón,
Campaneo el soberbio, e Partinopeo,
E vi a Polyniçes, graçioso varón;
Ethéocles thebano, Dryas e Chirón,
Cadino el mançebo, Altheo el ,
Toante de Lenus, el muy valeroso,
Yspen, Argenisse, Lidus e Vacón.

- XCVII -

Allí vi de Greçia los nobles hermanos
Con todas las gentes que asy promovieron,
Quando las montañas, las sierras, los ,
De Frigia e la destruyeron.
Allí sin tardança los Jasios vinieron
Con toda la casa del grand Laumedón;
Allí paresçieron Esón e Jasón
Con los de Thesalia, que los consiguieron.

- XCVIII -

Allí vi yo a Eneas e con él Palante,
Uríalo e Niso; e vi a Antenor,



A Gyas, Çineo, a Escanio, el ,
Con otros varones del mesmo favor;
E vi los que la madre d'Amor
Pintar en la tarja, con toda la Italia,
E los que regaron la nava Pharsalia
De sangre romana con loca furor.

- IC -

Vi a Latino con muchos latinos,
E con él a Turno e los de Laurençia;
Vi a Meçençio e los tiburtinos,
A Lauso e a Virvio de noble presençia;
E vi muchos otros d'aquella ,
Mesapho, e a Umbro, e vi los sabinos,
Vi los semnitas, de memoria ,
Con otros que ovieron de allí dependençia.

- C -

E vi los Philipos e los Pharaones
Con los maçedonios e gentes de Egipto,
E vi de los sus generaciones,
Segunt que Moysén los puso en escripto.
E vi los juèces, de quien non repito
Sus nombres e actos, e vi de Israel
Todos los reyes que fueron en él
la venida del Jhesú bendito.

- CI -

INVOCACIÓN

Muchos otros dexo, porque'l
Linaje non finque del todo olvidado:
Pues vos, que mostrastes al Aneo,
Otorgadme, Musas, que en metro elevado
Recuente las reynas e donas d'Estado
Que en este concilio fueron ,



De quien ya la tela cortaron las ;
Porque mí proceso non quede menguado.

- CII -

RECUENTA LAS REYNAS E
Allí vi de Pigmalión el hermana,
E vi Semíramis e Pantasilea,
Tamaris, Marpasia, Ipólita e Anna,
E la muy famosa Sibyla Erithrea,
Vi a Casandra, e vi a Almatea
E la Phetunisa, e vi a Medusa,
Ipermestra, OEnone, Laudonia e Creusa,
Erato, e Çirçe, e Amantho, e Medea.

- CIII -

Vi Licomedia, e vi Eurediçe,
Emilia, e Tisbe, Pasiphe, Adriana,
Athalante e Phedra, e vi a Cornifiçe,
E vi a Semele, thebana:
Vi más a Europa, qual forma diáfana,
E vi a Çenobia, e vi a Filomena,
Progne e Griseyda, e a la madre Almena,
las que altercaron sobre la mançana.

- CIV -

Vi a Camila e vi a Penélope,
E a más las griegas hermanas,
Vi a Deyanira e la de Rodope,
E la triste Écuba con muchas troyanas:
Vi las de Thebas e las argġanas
Yocasta e Argġa, Ysmene, Antigona,
Vi a Poliçena, Briseyda, Ansiona,
E muchas insines matronas romanas.



- CV -

Allí vi a Rea, muger de Tarquino,
Marçia e Lucrecia, Ortensia e Paulina,
Sempronia, Sulpicia, Prene de Agretino,
Porçia e Cornelia, Triaria e Faustina;
E vi más Antonia, Julia e Agripina,
Hipo, Virginea, Bronice, Venturia,
Proba e Megulia, Hipsicrata e Curia,
E más Sephonisba, de memoria .

- CVI -

¿Pues qué más diré?... que quantos abarca
Varones e , e son memorados
En el su volumen del «Triulnpho», Petrarca,
Allí fueron todos vistos e ;
Los unos vestidos, los otros armados,
Segunt los pintaron las plumas discretas
De los laureados e sacros poetas
En las sus , e son recontados.

- CVII -

DE CÓMO LAS SEÑORAS REYNAS E
INFANTE SE INCLINARON A LA FORTUNA
Las tres nobles reynas, la clara
, non tardaron, presto
Que fuese del cielo maestra,
E muy reverentes a ella salieron:
E todas las otras asy las vieron,
salva, ea non denegavan
La venusta sangre, e asy lo mostravan;
E muy callaron e oyeron.

- CVIII -



COMIENZA EL RAÇONAMIENTO DE LA
FORTUNA A LAS SEÑORAS REYNAS E
Qual trompa celeste e voz divinal
Començó Fortuna tal raçonamiento:
«Dios vos salve, reynas del siglo humanal,
Subjectas a nuestro fatal movimiento:
Yo soy aquella que por mandamiento
Del Dios uno e trino, qu'el grand mundo rige
E todas las cosas estando colige,
Revuelvo las ruedas de'l grand firmamento.

- CIX -

Yo parto los reynos, coronas e honores,
Tiaras, imperios a vos los vivientes,
en baxeça los superiores
E sus bienes paso a muy pobres gentes.
Yo fago a los unos a tiempo placentes,
E tristes a otros, segunt la raçon
De sus e costelaçión,
E todos estados me son obedientes.

- CX -

De lo que se engendra yo soy el ,
E quien lo corrompe, non es sinon yo:
De los que más valen yo soy la señora,
E de mí resçiben los daños o ;
La noble Dardania ¿quién la fabricó
Desde los sellares los ?
E puse en el agua las armas e fletos
De la gente griega que la destruyó!

- CXI -

Yo los pueblos de Thebas e Athenas,



E las sus murallas levanté del suelo;
De mí resçibieron e penas,
E prósperas fiçe las lides de Belo.
Al ave de Jove complí de grand vuelo,
E puse discordia entre los hermanos:
Todas las cosas vienen a mis manos;
Si próspero suben, asy las asuelo.

- CXII -

d'otra manera los unos serían
Monarchas del mundo e grandes señores,
E otros , de fambre morían,
E sin esperança las gentes menores,
Mas bien, como vuelvo los grandes calores
Por tiempos en aguas, e nieves e fríos,
Asy mudo Estados e los señoríos,
E presto por tiempo mis dulces favores.

- CXIII -

Nin son las mis graçias e mis
De una manera, quiero que sepades;
bien que los parto, como propios míos,
También señoríos como dignidades,
A unos prorrogo las prosperidades
De padres en , e más adelante;
A otros de e silla triumphante,
En tanto que turan sus mesmas edades.

- CXIV -

Pero nin por tanto los tales pensat
Non viven del todo, asy reposados:
Que tal fue la regla de humanidat,
Después que a mis leyes fuestes sojudgados:
Que a tiempos se bien aventurados,



e vençen las tierras, los mares;
En otros les vuelvo la cara de Mares,
E los dominantes dominados.

- CXV -

Ca, reynas muy claras, si yo permitiera
E diera las riendas a vuestros maridos,
¿Quál es en el mundo que ya sostuviera
Sus altos corages, feroçes e ?
Por cierto Levante ya dava gemidos,
E todas las Galias e gentes d'Ungría,
E se me quexavan los del Mediodía,
Asy como pueblos del todo vençidos.

- CXXVI -

Por tanto en efeto la su detençión
Que fuese convino e fue destinado;
Mas non vos temades de larga ,
Como del que puede sea denegado.
Avet esperança, el cuydado
Que asy vos fatiga, tormenta e molesta:
Cantat : que ya vos es presta;
E non memoredes el tiempo pasado.

- CXVIII -

non solamente serán
E restituydos en sus señorías,
Más grandes imperios les son dedicados,
Regiones, provingias, ea todas son mías;
E d'este linage, infinitos días
Verná quien posea grand parte del mundo;
Avet buen esfuerço, que en esto me fundo,
E çesen los e las elegías.

- CXVIII -



Los quales, demás de toda la España
Avrán por diversas
Del orbe terreno, e por grand fazaña
Serán en el mundo sus obras avidas.
Al su yugo e mando vernán sometidas
Las gentes que beben del Jordán:
D'Eufrates, de Ganges, del Nilo serán
sus e nunca vençidas.»

- CXIX -

EL FIN QUE LA FORTUNA AL SU
RAÇONAMIENTO

Con tales palabras dio fin al
Aquella imperante sobre los vivientes,
E non punto lata fue la execuçión;
luego delante me fueron presentes
Los quatro señores, libres e plaçientes,
De quien mi COMEDIA e proçeso canta:
Pues note quien nota maravilla tanta,
E vos admiradvos, discretos oyentes.

- CXX -

ACÁBASE EL , LLAMADO DE PONÇA

Con cándidos rayos forçaba el aurora
La espesa e la compelia
A dexar la España, asy que a desora
La prinçesa e su compañía
Me fueron : ¿pues quién
Si fuy o muy consolado,
Visto tal caso e tan desastrado,
Después convertido en tanta alegría?



Canciones

Primera CANCIÓN DEL MARQUÉS A RUEGO DE SU PRIMO, DON FERNANDO DE GUEVARA

- I -

Antes el rodante çielo
Tornará manso e quieto,
E será piadosa Aleto,
E pavoroso Metelo,
Que yo jamás olvidase
Tu virtud,
Vida mía, e mi salut,
Nin te dexase.

- II -

El Çésar afortunado
Çesará de combatir,
É desdecir
Al Priámides armado,
Antes que yo te dexara,
Ídola mía,
Nin la tu
Olvidara.

- III -

Çiçerón tornará mudo
É Tarsides virtuoso,
Sandanápalo animoso,
Torpe Salomón e rudo,
En aquel tiempo que yo,
Gentil criatura,



Olvidase tu figura,
Cuyo .

- IV -

Ethiopia tornar a
H mida, fría e nevosa,
Ardiente Syçia e fogosa,
E Scylla reposar a,
Antes que el ánimo m o
Se partiese
Del tu mando e señorío,
Nin podiese.

- V -

Las fieras tigres farán
Antes paz con todo ,
Avr n las arenas cuento,
Los mares se agotar n,
Que me faga la Fortuna
Si non tuyo,
Nin me pueda llamar suyo
Otra alguna.

- VI -

Ca tú eres
E yo soy , señora,
E me toda hora
Con voluntat non fingida.
Pero non es maravilla,
tú eres
Espejo de las mugeres
De Castilla.

- VII -

Fin darán las Alçiones



Al su continuo lamento,
E perderán sentimiento
Las míseras Pandiones
Del Thereo sanguinoso,
Esçelerato,
Quando yo te sea ingrato,
Nin .

- VIII -

En Lípari çesará
Antes viento, e será calma;
El que plantare la palma
Prestamente goçará
Del su , que pudiese
Yo dexarte,
Trocarne nin olvidarte,
Nin sopiese.

- IX -

E de todas otras tierras
Muy e cercanas
Do se humanas
En las planiçies e sierras,
Tú serás la más
E más ,
Más honesta e más sentida,
E más graçiosa.

- X -

¿Quién fue tanto enamorado
Que sin coraçón amase,
Nin pudiese, nin bastase,
del todo es denegado?
Asy que non puede ser



Que otra amé,
Pues mi ánimo dexé
En tu poder.

- XI -

Verdat sea que de grado
Te plugo lo poseyese
En tanto que combatiese;
Mas tuyo e por tu mandado.
Pero sin otra tardança
Lo tornó,
Quien primero lo firió
Con tu lança.

- XII -

Cansado soy de
E non sé qué más te diga,
Mi bien e mi dulce amiga;
Sinon tanto que pensar
Deves que mi conclusión
Es sin
Padesçer, penar, morir
tu pendón.

Segunda

Defeto es quien bien s'entende
A los que neçios non son:
Que tal disimulación
o nunca s'aprehende,
Pensando serte más firme
Que Achilles a Poliçena
Tengo más dapño que suena.



Tercera

- I -

El triste que se despide
De plaçer e de
Se despide;
Pues que su triste ventura
Lo despide
De vos, linda criatura.

- II -

Del que tal liçençia pide
Avet, señora, amargura;
Pues la pide
Con desesperaçión pura:
E non pide
Vida, mas muerte segura,

Cuarta

De vos bien servir
En toda saçón
El mi coraçón
Non se sa partir.

- I -

Linda en paresçer
Que tanto obedesco,
Queret guaresçer
A mí que padesco:



Que por yo decir
Mi buena razón,
Segunt mi entençión,
Non morir.

Quinta

- I -

Ya del todo desfallesçe
Con pesar mi triste vida:
Desde la negra partida
Mi mal non mengua, mas cresçe.

- II -

Non sé que diga ventura
Cómo me quiso apartar
De vos, gentil criatura,
A la qual yo he de amar.

- III -

Todo mi placer peresçe
Sin ser mi razón oyda,
Cruel muerte dolorida
Veo que se me basteçe.

Sexta

Quien de vos merçet espera,
Señora, nin bien atiende,
¡Ay, que poco se le entiende!...



- I -

Yo vos serví lealmente
Con muy presta voluntat,
E nunca piedat
En vos, nin buen continente:
Antes vuestra crueldat
Me ser padesçiente:
¡ de quien con vos contiende!

- II -

Tanta es vuestra beldat
Que partir non me consiente
De servir con lealtat
A vos, señora exçelente.
ya por vuestra bondat
e conviniente,
mi vida se despiende.

Séptima

Deseando ver a vos,
Gentil señora,
Non he reposo por Dios
Punto nin ora.

- I -

Deseando aquel buen día
Que vos vea,
El contrario d'alegría
Me guerrea.
Del todo muero por vos
E non mejora
Mi mal, júrovos a Dios;
Mas empeora.



- II -

Bien digo a mi corazón
Que non se quexe;
Mas sirva toda saçón
E non se dexa
D'amar e servir a vos,
A quien adora;
Pues recuérdelos por Dios
Piedat .

Octava

Recuérdate de mi vida,
Pues que viste
Mi partir e despedida
Ser tan triste.

- I -

Recuérdate que padesco
E padescí
Las penas que non meresco,
vi
La respuesta non devida
Que me diste;
Por lo qual mi despedida
Fue tan triste.

- II -

Pero non cuydes, señora,
Que por esto
Te fuy nin te sea
Menos presto;



Que de llaga non
Me feriste;
Asy que mi despedida
Fue tan triste.

Novena

Quanto más vos mirarán,
Muy exçelente princesa,
Tanto más vos loarán.

- I -

Quien vos verá ciertamente
Non si venís
De la real flor de lis,
Visto vuestro continente:
E a todos nos ,
Por tan gentil presa,
Los que nos .

- II -

Yo poder loar
La vuestra mucha cordura,
, graçia e mesura
Quanto se deve ensalçar.
Los que verdat ,
Tal navarra nin françesa
Nunca vieron, nin verán

- III -

Tanta vida vos dé Dios.
Prinçesa de grand virtud,
Tantos bienes e salut
Quantos meresçedes vos.



por vos dirán
Virtuosa sin
Los que vos conocerán.

Décima

Señora, qual soy venido,
Tal me parto;
De cuydados más que
E dolorido.

- I -

¿Quién non se de males
E de vida ,
E las penas desyguales
Sufre, callando paçiente,
Si non yo, que sin sentido
Me dirán
Los que mis males sabrán,
E perdido?

- II -

Avet ya de mi dolor:
Que los dolores de muerte
Me çercan en derredor,
E me façen guerra fuerte,
Tomatme en vuestro partido
Como quiera,
Porque, viviendo, non muera

.

- III -

Pero al fin , señora,
Como querades: que yo
Non seré punto nin ora



Sinon vuestro, cuyo so.
Sin favor o
Me tenedes
Muerto, si tal me queredes,
O .

Undécima
CANÇIÓN A LA SEÑORA REYNA

Dios vos faga virtuosa,
Reyna bienaventurada,
Quanto vos fiço .

- I -

Dios vos sin emienda
De gentil persona e cara,
E sumando sin contienda
Qual Giotto non vos pintara.
Fíçovos más generosa,
Digna de ser coronada,
E Reyna muy poderosa.

- II -

Siempre la virtut
A la extrema fealdat,
E creemos se
En de beldat;
Pues non es
Ser vos su propria morada,
Ilustre Reyna .

- III -

Pues loen con grand femençia



Los reynos, donde ,
La vuestra mucha exçelencia
E grand honor que les distes.
E la tal graçia graçiosa
Por Dios a vos otorgada,
Gentil Reyna valerosa.

Duodécima

Si tú deseas e mí
Yo non lo sé;
Pero yo deseo a ti
En buena fe.

- I -

E non a ninguna más.
Asy lo ten:
Nin es nin será jamás
Otra mi bien.
En tan buen ora te vi
E te ,
Que del todo te me di
En buena fe.

- II -

Yo soy tuyo, non lo ,
Sin ;
E non pienses al, nin cuydes,
Sin mentir.
Después que te conocí
Me ,
E e saber perdí
En buena fe.



- III -

A ti amo e amaré
Toda saçón,
E sempre te serviré
Con grand raçón:
Pues la mejor escogí
De quantas sé,
E non finjo nin fengí
En buena fe.

Decimatercera

bien errada opinión
Quien diçe: «tan lexos d'ojos,
Tan lexos de coraçón».

- I -

yo vos juro, señora,
Quanto más vos soy
Más vos amo ciertamente,
E deseo toda ora,
Esto la
Sin de los ojos,
Mas del leal coraçón.

- II -

Alexatvos do querades,
Ca non vos alexaredes
Tanto nin jamás podredes
Donde non me poseades.
tal costelación
Vos vieron mis tristes ojos



Que vos di mi corazón.

- III -

Mas non se puede negar,
Aunque yo non vos olvido,
Que non sienta mi sentido
Dolor de vos non mirar.
Pues diré con grand razón:
vos vean mis ojos
De todo buen corazón.

Decimacuarta

- I -

Señora, muchas merçedes
Del favor que me mostrastes:
cierta e non dubdedes
Que por siempre me ganastes.

- II -

Pues de vuestra grand
Yo fuy tan favoreçido,
Muy grand mengua me sería
Que fuese desconosçido.

- III -

Mas, señora, pues
Contra mí más que pensastes,
çierta e non
Que por siempre me ganastes.



Decimaquinta

Nuevamente se m'ha dado
El Amor a conosçer
E quiérese adolesçer
De mí, del mal que he pasado.

- I -

Conosçiendo que mal
En matarme sin por qué
Yo veo por buena fe
Que de mí servir le plaçe.
E conosçiendo que yerra,
Sabiedo que vo a la guerra,
Mucho bien m'ha cavalgado.

Primera

- I -

Serranillas de Moncayo,
Dios vos dé buen año entero,
de muy torpe lacayo
Faríades cavallero.

- II -

Ya se pasava el verano,
Al tiempo que s'apaña,
Con la ropa a la
Ençima de Boxmediano
Vi serrana sin
Andar al pie del otero,
Más clara que sale en mayo
El alva, nin su luçero.

- III -



Díxele: «Dios vos mantenga,
Serrana de buen donayre.»
Respondió como en desgayre:
«¡Ay! que en ora buena venga
Aquel que para Sanct Payo
D'esta yrá mi prisionero.»
E vino a mí, como rayo,
Diçiendo «¡Preso, montero!»

- IV -

Díxele «Non me matedes,
Serrana, sin ser oydo,
yo non soy del partido
D'esos, por quien vos lo avedes.
Aunque me vedes tal sayo,
En Agreda soy frontero
E non me llaman Pelayo,
me vedes .»

- V -

oyó lo que decía
Dixo: «Perdonat, amigo;
Mas ora conmigo,
E dexat la montería.
A este çurrón que
Queret ser mi ,
Pues me Mingayo,
Que era conmigo ovejero.

--

Entre Torellas e el Fayo
Pasaremos el febrero.»
Díxele: «De tal ensayo,
Serrana, soy plaçentero.»



Segunda

- I -

En toda la su montana
De Trasmoz a Veratón
Non vi tan gentil serrana.

- II -

Partiendo de Conejares,
Allá en la montaña
Çerca de la Travesaña,
Camino de Trasovares,
Encontré moça loçana
Poco más acá de Añón.
Riberas de una .

- III -

Traía saya apretada
Muy bien presa en la çintura,
A d'Extremadura
Çinta e labrada.
Dixe: «Dios te salve, hermana;
Aunque vengas d'Aragón,
D'esta serás castellana.»

- IV -

Respondiome: «Cavallero,
Non pensés que me tenedes,
Ca primero provaredes
Este mi dardo pedrero;
después d'esta semana
Fago bodas con Antón,
Vaquerizo de Morana».



Tercera

- I -

Después que nascí,
Non vi tal serrana
Como esta mañana.

- II -

Allá a la vegüela,
A Mata el Espino,
En ese camino
Que va a Loçoyuela,
De la vi
Que me gana
La temprana.

- III -

traía
De oro,
Con dorada,
Que bien reluçía.
A ella volví
Diçiendo: -«¿Loçana,
E soys vos villana?»

- IV -

«-Sí, soy, cavallero;
Si por mí lo avedes,
Decit ¿qué queredes?
verdadero»:
Yo le dixé asy:
«-Juro por Santana
Que non soys villana».



Cuarta

- I -

Por todos estos pinares
Nin en Navalagamella,
Non vi serrana más bella
Que Menga de Mançanares.

- II -

Deçendiendo'l a ,
Contra'l Bóvalo tirando
En ese valle de ,
Vi serrana estar cantando:
, segunt es uso,
E dixere: «Serrana, estando
Oyendo, yo non m'excuso
De lo que mandares».

- III -

Respondiome con :
«Bien vengades, cavallero:
¿Quién vos trae de mañana
Por este valle ?
por toda aquesta
Yo non dexo andar vaquero,
Nin pastora, nin serrana,
Sinon Pasqual de Bustares.

- IV -

Pero ya, pues la ventura
Por aquí vos ha traydo,
en toda figura,
Sin ningunt otro partido,
Que me dedes la çintura,



O entremos a partido;
dentro en esta espesura
Vos quiero luchar dos pares».

- V -

vi que non podía
Partirme d'allí sin daña,
Como aquel que non sabía
De luchar arte nin maña,
Con muy grand ,
Arméle tal
Que cayó con su porfía
Çerça de unos .

Quinta

- I -

Entre Torres e Canena,
A çerca de Salloçar,
moça de Bedmar.
¡Sanct Jullán en buen estrena!

- II -

negro vestía
E lienços blancos tocava,
l'Andalucía,
E de se calçava.
Si mi voluntat agena
Non fuera, en mejor
Non me pudiera excusar
De ser preso en su cadena.



- III -

Preguntéle do venía,
la ove ,
O quál camino .
Díxome que d'un ganado,
Que l'guardavan en Raçena,
E pasava al Olivar,
Por cojer e varear
Las olivas de Ximena.

- IV -

Dixe: «Non vades ,
Señora; que esta mañana
Han corrido la ribera,
de Guadiana,
Moros de Valdepurchena
De la guarda de Abdilbar,
de vervos mal pasar
Me sería grave pena».

- V -

Respondiome: «Non curedes,
Señor, de mi compañía;
Pero graçias e merçedes
A vuestra grand cortesía:
Miguel de Jamilena
Con los de Pegalajar
Son pasados a atajar:
Vos tornat en ora buena.



Sexta

- I -

Moça tan
Non vi en la frontera,
Como una vaquera
De la Finojosa.

- II -

la vía
Del Calatreveño
A Sancta María,
Vençido del sueño
Por tierra fragosa
Perdí la carrera,
Do vi la vaquera
De la Finojosa.

- III -

En un verde prado
De rosas e flores,
Guardando ganado
Con otros pastores,
La vi tan graçiosa,
Que apenas creyera
Que fuese vaquera
De la Finojosa.

- IV -

Non creo las rosas
De la primavera
Sean tan
Nin de tal manera,



sin glosa,
Si antes sopiera
D'aquella vaquera
De la Finojosa.

- V -

Non tanto mirara
Su mucha beldat,
Porque me dexara
En mi libertat.
Mas dixе: «Donosa
(Por saber quién era),
¿Dónde es la vaquera
De la Finojosa?»

- VI -

Bien como riendo,
Dixo: «Bien vengades;
Que ya bien entiendo
Lo que demandades:
Non es deseosa
De amar, nin lo espera,
Aquesa vaquera
De la Finojosa».



Séptima

Serrana, tal casamiento
Non consiento que fagades,
de vuestro perdimiento,
non me conoscades,
Muy grandes avría
En vos ver enagenar
En poder de quien mirar
Nin tractar non vos sabría.

Octava

Madrugando en Robledillo,
Por yr buscar un venado,
luego al Colladillo
Caça, de que fui pagado.
Al pie d'aquesa montaña
La que diçen de Berçosa,
Vi guardar muy grand cabaña
De vacas moça .
Si voluntat non m'engaña
Non vi otra más graçiosa
Si alguna d'esto s'ensaña,
Lóela su enamorado.



Novena

Moçuela de Bores,
Allá do la Lama
Púsom'en amores.

- I -

Cuydé que olvidado
Amor me tenía,
Como quien s'avía
Grand tiempo dexado
De tales dolores,
Que más que la llama
Queman amadores.

- II -

Mas vi la
De buen continente,
La cara plaçiente,
Fresca como rosa,
De tales colores
Qual nunca vi dama
Nin otra, señores.

- III -

Por lo qual: «Señora
(Le dixé), en verdat
La vuestra beldat
Saldrá desd'
D'entre estos ,
Pues meresçe fama
De grandes loores».

- IV -

Dixo: «Cavallero,



a fuera:
Dexat la vaquera
Pasar al otero;
dos labradores
Me piden de Framá,
Entrambos pastores».

- V -

«Señora, pastor
Seré si queredes:
Mandarme podedes,
Como a servidor:
Mayores dulçores
Será a mí la
Que oyr ruyseñores».

- VI -

Asy concluymos
El nuestro proçeso
Sin exçeso,
E nos .
E fueron las flores
De Espinama
Los .



Décima

De Vytoria me partía
Un día d'esta semana,
Por me pasar a Alegría,
Do vi moça lepuzcana.

- I -

Entre Gaona e Salvatierra,
En ese valle arbolado
Donde s'aparta la sierra,
La vi guardando ganado,
Tal como el alvor del día.
En un de grana,
Qual tod' la querría,
Non vos digo por hermana.

- II -

Yo loé las de Moncayo
E sus gestos e colores,
De lo qual non me ,
E la moçuela de Bores;
Pero tal
En toda la su montana
Çierto non se ,
Nin fue tan Yllana.

- III -

De la moça de Bedmar,
A çiertamente,
Raçón ove de loar
Su grand e buen continente;
Mas tampoco negaría
La verdat que tan loçana,



la señora mía,
Non vi nin serrana.

Primero
EN LOOR DE LA REINA DE CASTILLA

- I -

Caliope se levante,
E con la harpa d'Orpheo
Las vuestras virtudes cante,
Reyna de gentil aseo:
Que yo o sobreseo
E mi lengua non s'atreve
A vos loar quanto deve,
Visto en vos lo que yo veo.

- II -

Fortuna non discrepante
A sabia naturaleça,
Tales dos vuestro semblante
Fabricaron sin pereça:
De su perfeta belleça,
Con voluntat muy sinçera,
Venus vos heredera,
E Palas, de su destreça.

- III -

E Diana concordante
Quiso ser en vos obrar;
E como diestro mediante,
Pensó de vos procurar
(oy numerar
Tal virtut non se podría);



E Juno con alegría
Vos dexó su buen .

- IV -

De claridat
Aurora dotar vos quiso,
vivo sol
Es centro del vuestro .
La gentil de Niso,
Del rey de Creta ,
Nunca fue tan ,
Nin tan Narçiso.

- Fin -

El vuestro angélico
Por çierto non deve nada
Al que la embaxada
Desçendió del parayso.



Segundo

- I -

Non es humana la lumbre
Que de vuestra faz proçede:
A toda beldat exçede.
Expresando çertidumbre,
Fuente de moral costumbre,
Donçella purificada,
Do quiso morada
La discreta mansedumbre:

- II -

Vos soys la que yo elegí
Por soberana maestra,
Más que ,
Señora de quantas vi.
Vos soys la por quien perdí
Todo mi franco alvedrío,
Donçella d'honesto brío,
De cuyo amor me vençí.

- III -

E si de amores
Yo fago, que algunas plegan,
, por dicho se tengan,
Que vuestros son los loores.
Donçella, cuyos valores
Con pluma e lengua
En e por escripto,
Sanat mis tristes langores.

- IV -

Nunca tal fue Virginea,
Non la muger de Sicheo,



Non la de Peneo,
Atalante, nin Altea.
Donçella, todo crea
Que en ningund otro
Nunca me verán amar
Muger, que mi muerte vea.

- V -

Donçella, vos la lança
D'Achiles, que si feria,
Prestamente convertía
La dolor en buenandaña.
Mi bien e mi contemplança,
Si firió vuestra presençia,
Non tarde vuestra clemençia
Con saludable esperança.

- VI -

non es tan poderoso
Vuestro non que me defienda
De seguir la tal contienda
Aunque viva congoxoso
Vuestro gesto desdeñoso
Non fará, nin yo lo creo,
Donçella, que mi deseo,
Non vos recuente quexoso.

--

angélico, donoso,
Donçella de tal aseo
Qual yo nunca vi nin veo,
Datme vida con reposo.



Tercero

- I -

Gentil dama, tal paresçe
La , do vos partistes,
Como las tristes
Do el buen capitán .
De toda beldat caresçe,
vuestra
El çentro esclareşería,
Do la lumbre s'aborresçe.

- II -

Paresçe como las flores
En el tiempo del estío,
A quien roçío
E fatigan las calores:
Perdió todas sus valores,
Perdiendo vuestra presençia,
Cuya imagen e prudençia
Vençe buenas e mejores.

- III -

Como selva guerreada
Del del ,
Sobre quien pasa el
E su robadora helada,
Finca sola e despoblada,
Tal vuestra
E con tanta soledat,
Qual sin Éctor su .

- IV -



Si las puertas sabias fueron,
En tal robo non callaron;
Más
Vuestra partida e plañeron;
E los sus quiçios rugieron
Más que non los de Tarpea,
Quando su
Con el Metelo perdieron.

- V -

La gente ,
Plebeyos e ,
E los patriçios añçianos
Lloren la vuestra partida.
Llore la perdida,
Pues que se perdió, perdiendo
A vos, a quien non entiendo
en la humana vida.

- VI -

Lloren los enamorados
E las donçellas e ;
Lloren las nobles matronas
Con todos los tres estados:
Estremescan los collados,
Las selvas e las montañas
El gemir de sus entrañas,
Por ser de vos apartados.

- VII -

De mí, loco infortunado,
Por amores tan ,
Que soy vuestro más que mío,
¿Quál diré que soy quedado?



Non fue tan desconsolado
Troylo, quando partió
D'aquella que tanto amó,
Como yo nin tan penado.

- VIII -

Yo del todo he ya perdido
Saber, e :
Fuerça, , raçón
Ya buscan otro partido.
de quien
Era en aquella saçón
Que vos vi, con tal cançión
Ya de mí se ha despedido:

CANÇIÓN

Coraçón, a Dios te do,
donde mora pesar
Non puedo mucho tardar,
Pues que su contrario so.

- I -

En el tiempo que tú vías
La señora que elegiste,
Ya sabes que todos días
Te me di, segunt que viste.
Mas después que se perdió,
Pues non te puedo alegrar,
Encomiéndote el pensar
Amigo, pues que me vio.



- II -

Muy de consuno
Agua e fuego se convienen:
Non pueden turar en uno
Aquellos que mal s'avienen.
Pues tristeza perturbó
En ti todo mi ,
Non conviene porfiar
Con quien pudo más que yo».

--

De sí mesmo enamorado
Narçiso, quando murió
Por çierto non acabó
Por amores más penado.

Cuarto

- I -

Quando la fortuna quiso,
Señora, que vos amase,
Ordenó que yo acabase
Como el triste de Narçiso:
Non de mí mesmo pagado,
Mas de vuestra ,
, neta criatura,
Por quien vivo e soy penado.

- II -

Quando bien he trabajado,
Me en el valle:
Non sé si nin calle...



¡Tanto soy desesperado!
Deseo non desear,
Y querría non querer:
De mi pesar he plaçer
Y de mi goço pesar.

- III -

Lloro e río en un momento
E soy contento e quexoso;
Ardit me e medroso:
Tales siento
En cuyo aspecto contemplo
Por vos, valerosa,
Casa de Venus e templo,
Donde su imagen reposa.

- IV -

Aurora de gentil mayo,
Puerto de la mi salut,
Perfección de la virtut
E del sol e rayo;
Pues que matar me queredes
E tanto lo deseades,
Bástevos ya que podades,
Si por vengança lo avedes.

- V -

¿Quién vio tal feroçidat
En angélica figura?...
Nin en tanta
Indómita crueldat?...
Los contrarios se ,
¡, por mal de mí!...



Tiempo, ¿dónde te perdí,
Que asy me ?...

- VI -

Sucesora de Luçina,
Mi prisión e libertad,
Langor mío e sanidat,
Mi dolençia e medeçina;
Pensat que muriendo vivo
A viviendo muero e peno:
De la vida soy ageno,
E de muerte non esquivo.

- VII -

¡O, si fuesen oradores
Mis suspiros e ,
Porque vos notificasen
Los infinitos dolores,
Que mi triste corazón
Padesçe por vos amar,
Mi , mi pesar,
Mi cobro e mi perdiçión!

- VIII -

Qual del çisne es ya mi canto
E mi carta la de Dido:
Corazón ,
de mi grand quebranto,
Pues ya de la triste vida
Non avedes compasiòn,
Honorat la defunsiòn
De mi muerte dolorida.

- -

¡ de quien asy convida,



E de mi tiempo perdido!
Pues non vos sea en olvido
Esta cançión por finida:

CANÇIÓN

- I -

Bien cuydava yo servir
En tal ,
Do me penar,
Mas non morir.

- II -

Ya mi pena non es pena
¡Tanto es fuerte!...
Non es dolor nin cadena,
Mas es muerte.

- III -

¿Cómo se puede
Tan grand pesar?...
cuydava yo penar.
Mas non morir.

- IV -

Çiertamente non cuydara
Nin creyera
Que d'este mal peligrara,
Nin muriera.

- V -

Mas el triste despedir
Sin recabdar



Non me fue sólo penar,
Mas fue morir.

Quinto

- I -

Yo, mirando una ribera,
Vi venir por un grand llano
Un que cortesano
Parescía en su manera:
Vestía ropa extranjera,
Fecha al modo de Bravante,
Bordada, bien ,
Pasante del .

- II -

Traía al su diestro lado
Una muy dama,
De las que toca la fama
En superlativo grado:
Un capirote
A manera bien estraña,
I alta Alimaña
Donosamente ligado.

- III -

De gentil seda amarilla
Eran aquestas das ,
Tales que nunca vi ropas
Tan lindas a maravilla:
El e la silla



D'aquesta linda señora.
después nin
Non lo vi tal en Castilla.

- IV -

Por música e maestría
Cantava esta cançión,
Que a mi corazón
Perder el pavor que avía
«Bien devo loar Amor,
Pues todavía
Quiso tornar mi tristor
En alegría».

Sexto

¿Quién será que se detenga
Si d'Amor es combatido?...
¿O cuál será que non venga
En qualquier grave partido?...

- I -

Grand batalla me conquiso
Ordenada en tal manera:
delantera,
Reglada de gentil ,
Con alas de loçanía,
Banderas de grand sentido
Labradas de cortesía;
Asy que finqué vençido,
Del todo .

- II -



Armada de gentileça
Toda esta gente venía:
de destreça,
Plumajes de
Traían con tan buen ayre,
Llamando grande ,
Que me priso su donayre;
E dexome asy ferido
Que tarde seré .

Séptimo

Amor, el qual olvidado
Cuydava que me tenía,
Me façe vivir penado,
Sospirando noche e día.

- I -

En otros tiempos quisiera
Que de mí non se :
Que qualquier bien me fiçiera,
Pues que soplicara.
Mas después que
Me vio de como solía,
Me vivir penado.
Sospirando noche e día.

- II -

Pero, Amor, pues me feçiste
Amador, fazme que crea
Ser amado de quien viste,
Que me firió sin pelea:
Si non dome por burlado,



Pues de tal
Me façe vivir penado,
Sospirando noche e día.

- III -

Si non, sabe çiertamente
Que jamás tuyo non sea,
Nin me llame tu serviente
Nin de tu librea,
Aunque sep'andar ;
Pues tu poca cortesía
Me vivir penado,
Sospirando noche e día.

Octavo DE UN ENAMORADO

- I -

Diversas veçes, mirando
El vuestro gesto agraçiado,
Me soy tanto enamorado
Que siempre vivo penando.
Mas quién non vos amarà,
Contemplando tal belleça,
O todo çiego será,
O en él non habitarà
, nin gentileça.

- II -

singular, non ,
Vos ama toda la gente,
En virtudes exçelente,



De beldades la :
Pues non de maravilllar
Es por mucho que vos ame,
Nin lo devéis esquivar,
Nin se deve pensar
Que en mi vida vos desame.

- III -

E esto causa la razón
E a mí non me ,
E todo lo satisfaçe
Vuestra mucha perfección:
La qual bien reconosçida,
Es mejor por vos morir
Que por las otras la vida
Ver en palmas sostenida,
E para siempre vivir.

- IV -

Si non deçit, si goçedes,
¿Quál señora fiço Dios
Tan perfeta, como vos,
E cuántas obras ?
E si deçides verdat,
Segunt que vos conosçés,
Non tan sólo de beldat,
Mas en toda
Monarcha vos llamarés.

- V -

Asy non es maravilla
Que muchos grandes señores
Galanes e amadores
Sean de vuestra quadrilla;
si esto aconteçe



Es porque vuestra persona
Tiene por lo que mereççe,
Segunt ya claro paresçe,
Sobre todas la corona.

- VI -

Por do, si algo presumo
De mi flaco sentimiento,
Es porque mi pensamiento
En vuestra virtut consumo:
El qual por vos ,
Por vos non ser ,
Lo non :
Que siempre me soys presente;
Tal de vos enamorado.

- VII -

Mas por non vos ser prolixo
Çesaré, lo qual çesar
Es difiçil de obrar,
Segunt que vos soy :
por lexos que me veo
Yo nunca de vos me parto;
Nin otra gloria poseo,
Si non por ver mi deseo
En loor de vos non .

- VIII -

Non por aquesto pensés
Quiera ser de vos querido;
Que si digo lo devido,
Non es quanto mereççés:
Sólo vos



Que por vuestro me miredes
Con ojos, que seré
El más que podré,
Aunque la muerte me dedes.
- Fin -

Nunca ya me cansaré
D'escribir lo que valedes,
Nin servir vos çesaré,
La qual prueba dexaré
A las obras que veredes.

El aguilando

- I -

Sacátme ya de cadenas,
Señora, e libre:
Que Nuestro Señor vos libre
De las infernales penas.
Éstas sean mis estrenas,
Esto sólo vos demando,
Éste sea mi ;
Que vos buenas.

- II -

Días ha que me
E sabedes que soy vuestro;
Días ha que vos demuestro
La llaga que me feçistes.
Desde aquellos días tristes,
Quando primero vos vi,



Días ha que me vos di,
Ya sea que lo .

- III -

Por tanto, señora mía,
Usat de piadosas leyes
Por estos tres sanctos Reyes
Y por el su día.
Por bondat o
O por sola humanidat,
Vos plega mi libertat,
O por gentil cortesía.

--

vuestra
Deniega feroçidat
E muestra benignidat,
Sin ninguna villanía.

Carta del marqués a una dama

- I -

Gentil dama, cuyo nombre
Vos es asy conviniente
Como a Jhesú Dios e onbre
E al sol claro e luciente,
Mi deseo non consiente



Que ya non sepa de vos;
Pues consolatme por Dios
Con letra vuestra plaçiente.

- II -

Plaçiente digo, señora,
De vuestro mote non sea,
El qual, si non se mejora,
¡ de quien non desea!
Proveet que Dios provea
De lo que más deseades
A quien tanto fatigades,
E vuestro aspecto guerrea.

- III -

Guerrea con mano armada
E bélico poderío
La mi vida atormentada,
E triste coraçón mío.
Qual sin patrón el navío
Soy, después que non vos veo,
Vida mía e mi deseo,
Cuyo más que non mío.

- IV -

Mío non, mas todo vuestro
Soy después que me ,
E si tanto non lo nuestro,
Es porque lo .
Mis días sean más tristes
Que de otro enamorado,
Si non vivo más penado
Que todos quantos oystes.



- -

¿Oystes jamás o vistes
d'amor tan ligado,
Que non soy escarmentado
De quanto mal me feçistes?

Loor a doña Johana de Urgel Condesa de Fox

- I -

Non punto se discordaron
El çielo e naturaleça,
Señora, quando criaron
Vuestra plaçiente belleça:
Quisieron e demostraron
Su manífica largueça,
Segunt vos proporçionaron
E ornaron de gentileça.

- II -

Después de la más çercana
A la fama en ,
Qu'es más divina que humana,
Visto su gesto e figura,
vos, señora doña Johana,
Soys la más gentil criatura
De quantas explana,
Nin poeta en .

- III -

Non se piensen, nin pensedes
Que vos por amores;



Mas porque vos meresçedes
Muy más insines loores:
Que Amor, graçias e merçedes
Tantos tengo de dolores
Que si saberlo queredes,
Plañiredes mis langores.

- IV -

Miren vuestra compañía
E verán vuestra exçelencia,
Generosa
E gallarda continencia;
e poliçia
Vos e prudencia:
más vos loaría,
Si bastase mi .

- -

Segunt vuestra loçanía
Bien vale la conseqüencia:
Perdonat por cortesía
La torpe e ruda eloqüencia.

Villançico

Fecho por el Marqués de Santillana a unas tres
suyas

- I -

Por una gentil floresta
De lindas flores e rosas
Vide tres damas
Que de amores han reqüesta.
Yo con voluntat muy presta
Me llegué a conosçellas
Començó la una d'ellas
Esta cançión tan honesta:



« a mí:
Nunca tales guardas vi».

- II -

Por mirar su
D'estas tres gentiles damas,
Yo cobrime con las ramas,
Metime la verdura.
La otra con grand tristura
Començó de sospirar
E deçir este cantar
Con muy honesta mesura:
«La niña que amores ha,
Sola ¿cómo dormirá?»...

- III -

Por no les
Non quise yr más adelante
A las que con ordenança
Cantavan tan consonante.
La otra con buen semblante
Dixo: «Señoras de estado,
Pues las dos avéis cantado,
A mí conviene que cante:
Dejatlo, al villano pene;
Véngueme Dios delle».

- IV -

ya ovieron cantado
Estas señoras que digo,
Yo salí desconsolado,
Como sin abrigo,
Ellas dixeron: «Amigo,
Non soys vos el que buscamos;



Mas cantat, pues que cantamos:
«Sospirando yva la niña
E non por mí,
Que yo bien se lo entendí».

Refranes

Íñigo López de Mendoza, a ruego del Rey don
Johán, ordenó estos refranes que diçen las
Nviejas tras el fuego, e van ordenados por la
orden del A, B, C.

- A -

A buey viejo non abrigo.
A buen callar, llaman Sancho.
A pan duro, diente agudo.
A chica cama, échate en medio.
A cavallo corredor, cabestro corto.
A escudero pobre, rapaz .
A moço malo, ponétsela e enviatlo al mandado.
A dineros tomados, braços quebrados.
A consejo ruin, campana de madero.
A do te quieren mucho, non vayas a menudo.
A moço alcuçero, amor ronçero.
A cabo de rato, Andújar.
A buen bocado, buen grito.
A buen compañero, buena compañía.
Açertado le ha Pedro a la cugujada: que el
rabo tuerto.
A dos palabras, tres pedradas.
A do pensades que hay tocinos, non hay



estacas.

Ante , que fiervas.

Allá va Pedro a laços.

Antes que cases, qué : que non es mal que asy desates.

A ruyn moçuelo, ruyn capisayuelo.

Amor de niño, agua en çesto.

A pan de quince días, fambre de tres semanas.

A ruyn, ruyn e medio.

Anda el majadero d'otero en otero; e viene a quebrar en el bueno.

A quien dan, non escoge.

A mal Abat, mal monesçillo.

Al asno muerto, ponetle la çevada al rabo.

Alegrías, albarderos, qu'el válago s'arde.

Aun non ensillades, e ya cavalgades.

A Dios te do, libreta, bebida e por .

Açótenme en consejo, e non lo digan en mi casa.

A mi loçano, non me lo çerquen quatro.

A otro perro con ese hueso.

A un traydor, dos alevosos.

Adoba el tu paño, e pasarás el tu año.

Agua coge por farnero, quien cree de ligero.

Acá lo Marta con los sus pollos.

Asna con pollino, non va derecha al molino.

Aldeana es la gallina, e cómela el de Sevilla.

Antes de mil años, todos seremos calvos.

Ayunas, gallego, apesar de o ,

puede de poco, quien non amenaça a otro.

Alça el rabo, ruçia, que vanse los de Olmedo.

Ajonge, dixo Luçía al odre.

A moço goloso, figo a .

Asno malo, casa aguija.



A mengua de pan, buenas son tortas.
Andat, diablos, tras aquel finado, que nos
mandó nada.
A mala venta, pan pintado.
A la lengua toma el galgo a la liebre.
Amor de monjas, fuego d'estopas.
A mala ventana, mala cuenta.
Asilo de muchos, lobos lo comen.
A todo hay maña, sinon a la muerte.
Asy se sacude, como graniço de albarda.
A cuenta vieja, baraxa nueva.
Arder por seco, e laçerar justo por pecador.
A las çereças le amargan.
Allégate a los buenos, e serás uno d'ellos.
Al lavar de los çestos, faremos la cuenta.
Al judío datle un palmo, e tomará quatro.
Arremetiose Morilla, e comiéronla los lobos.
, ama, mientras el niño mama.
A los pies, e al soto.
Adelante es la casa del Abat.
A poco pan tomar primero.
A esotra puerta: que esa non se abre.
Al ome por la palabra e al buey por el cuerno.
A la vejez, de pez.
A este preçio, vendimiado es lo mollar.
Asy se mete, como piojo en costura.
Al pobre, taça de plata e olla de cobre.
Abat, e balletero.
¿A do irá el buey que non are?
Aunque el sea loco, el escuchador sea cuerdo.
Aunque mi suegro sea bueno, non quiero perro
con çençerro.
A buen entendedor, pocas palabras.
A quien Dios quiere bien, la casa le sabe.



Aún non está en la calabaça, e tórnase
vinagre.

Allá van leyes do quieren reyes.

A río vuelto ganancia de pescadores.

A buey viejo çençerro nuevo.

A do tu pie , aquí mi oreja.

A perro viejo, tús, tús.

Andar toda la noche e amanesçer en la
posada.

Abrit, Jamila, que con mal vos vengo.

A ganado poco, silvo redondo.

Ayamos paz e moriremos viejos.

Asy se consuela quien sus madejas quema.

Agua vertida, non toda cogida.

Anda, perro, tras tu dueño.

Alcalde, ¿demandome aquí alguno?...

A mí me llaman modorro; entrar quiero en el
corro.

A cabo de çient años, marido, soys çarco.

A mal , ruego e pecho.

¿A cómo el quintal de ? Datme una aguja.

A vos lo digo, mi nuera; entendetlo vos, mi
suegra.

Antes podrido, que comido.

A grand salto, grand quebranto.

Achaque de odre: que sabe a la pez.

non faremos nada sin un pandero.

Agua tras va.

Antes quebrar que doblar.

Achacoso, como judío en viernes.

A mengua de carne, buenos son pollos con
toçino.

A casas viejas, puertas nuevas.



-B -

Barvero, loco o parlero.
Beato quien tiene: quien demanda.
Barva a barva, se .
Ballestero malo, a los suyos tira.
Buenas son mangas después de pascua.
Buena es la tardança que la carrera segura.
Bien canta Marta, quando está .
Buen amigo es el gato, sinón que rascuña.
Buey suelto, bien se lame.
Ballestero que tira, presto tiene la mentira.
Baça compuesta a la blanca denuesta.
Beata con devoçión, tocas baxas e rabo ladrón.
Botas e gaván, encubren mucho mal.
Bolsa sin , dígole cuero.
Blanca con frío, non 'un figo.
Bien te quiero, mas bao.
Barba pone mesa que non pierna tesa.
Buen esfuerço quebranta mala ventura.
Bien ama quien nunca olvida.
Buena olla, mal testamento.
Biva la gallina con su pepita.
Biva el rey: daca la capa.
Beso pon, que beso quites.
Buen siglo aya, quien dixo, vuelta.
Bocado de mal pan, non lo comas, nin lo des a tu can.
Buena prenda tiene la fornera.
Bien cuenta la madre, mejor cuenta el .
Bien sabe el asno en cuya casa rebuzna.
Ballestero tuerto, quebratle el ojo, muerto.
Bien sabe la rosa en qué mano posa.
Boca que diçe de non, diçe de sí.



Burla burlando, vase el lobo al asno.
Bau, que corre más que liebre.
Bien sé qué me tengo en mi Marihuela.
Becerrilla mansa, mama a su madre e al
agena.

- C -

Cantarillo que muchas veçes va a la fuente, o
dexa el asa o la fuente.
Cada uno con su ventura.
Cada gorrión con su espigón.
Camino de Sanctiago, tanto anda el coxo como
el sano.
Con agena mano saca la culebra del .
mala, saco rompe.
Con lo que Sancho sana, Domingo adolesçe.
Cantar mal, e porfiar.
Con estos derechos salen los tuertos.
Çedaçuelo nuevo, tres días en estaca.
¿Cómo te feçiste calvo? Pelo a pelo pelando.
Cría el cuervo; sacarte ha el ojo.
Cada qual diz de la feria cómo le va en ella.
Can con ravia a su dueño muerde.
Calvo verná, qu'el calvo vengará.
Cavallo que alcança, pasar querrá.
Cada gallo en su maladar.
Comer verdura, e echar mala ventura.
Come con él, e d'él.
Con esos polvos se fiçieron esos lodos.
Comadre andariega, donde vo, allá vos .
Cabra coxa non tenga fiesta.
Comet, manga; que por vos me honra.
Cabra va por viña: quál madre, tal .



Çierra tu puerta, e alaba a tu veçino.
Castígame mi madre, e yo trompógelas.
Comer uva, e cagar...
Casa en canto, e viña en .
Corta, maço; que de eres.
¿Creedes en Dios?... En çinta es la grulla e
non lo sabe el .
Callen barvas, e cartas.
Carne, carne cría, e peçes agua fría.
Cada ruyn, çapato de laço.
Campanillas de Toledo, óyovos e non vos veo.
Cada día olla, amargaría el caldo.
Caldo de raposa, está frío e quema.
¿Cómo se entiende?... Como ruyn en casa de
su suegro.
¡Con quién lo avedes, quaresma! Con quien
non vos ayunará.
Callar, como negra en baño.
Çapato roto, o sano, más en el pie que non en
la mano.
Cabra, e magra, e , e mal pesada.
Cállate, e callemos; que nos tenemos.

- D -

De vías, luengas mentiras.
Dádivas quebrantan peñas.
De monte o de río, oras cargado, oras vaçío.
Del río manso me guarde Dios: que d'el fuerte
yo me guardaré.
Del cuero salen las correas.
¿Dónde le dio? Donde le acudió.
De luengas mares, pocas son las artes.
¿Dónde venides rascadas? De del rabadán e
mi cuñada.



Do tu pie , aquí mi oreja.
De quieres a tienes, el terçio pierdes.
De lo contado come el lobo.
Dios me dé contienda con quien m'entienda.
De casa de ruyn nunca buen .
¿De dónde quebró esta astilla? D'este mal
madero.
Di tu secreto a tu amigo, e serás siempre su .
Dime con quién andavas, e deçirte he qué .
Duerme con tu enemigo, e non con tu veçino.
Dos amigos de una bolsa, el uno canta e el
otro llora.
Domingo Ximeno por su mal vido el ageno.
Demás estava la grulla al fuego, dando la teta
al asno.
De ora a ora Dios mejora.
Dio Dios favas a quien non tiene quixadas.
Derramadora de la , allegadora de la çeniça.
Do fuerça viene, derecho se pierde.
Del pan de mi compadre, buen a mi .
Dixo el asno al mulo: « allá, orejudo».
De la mala muger te guarda, e de la buena non
fies nada.
Donde non está su dueño, está el su duelo.
Donde nada non nos deven, buenos son çinco
dineros.
De mal vino la oveja, allá va la pelleja.
Dixo la sartén a la caldera: « allá, ».
Dueños dan, e siervos lloran.
De rabo de , nunca buen virote.
Del lobo un pelo, e ese de la frente.
Duelo ageno, cuelga de pelo.
Dixo el tiñoso al peyne: «Esto era lo que non
avíamos menester».



De ruyn a ruyn, quien acomete vençe.
Deçir e , non es para todos los .
, moro, delibera, quarterón por media libra.
De compadre a compadre, chinte en el ojo.
De mal monteçillo, bueno es un gaçapillo.
Diçe la pega, e todos d'ella.
De que non pueden al asno, tórnanse al
albarda.
Dineros en manga, tanto vino como agua.
Duerme quien duerme, e non duerme quien
algo deve.
Dineros e diablos non se pueden .
De me vengue Dios, que del pastor agua e
nieve.
Donde viejos non andan, cuervos non graznan.
Datle, datle; peor es furgatle.
¿De qué murió mi padre? De achaque.
De cosario a cosario non se pierden sinón los
barriles.
Don Laheón, que vos llama el alcalde.
¿Dónd'eres ome? Del aldea de mi muger.
De roçín a ruyn.
Del mal pagador, siquiera en pajas.
que mucho mira, poco .
De heredado non te verás vengado.
Dádiva de ruyn a su dueño paresçe.
Daca el gallo e torna el gallo, las plumas en la
mano.
Ducha es la loba de la sogá.
De dónde a dónde, Haxa con alvanega.

- E -

El polvo de la oveja, alcohol es para el lobo.
El que te da un hueso, no te querría ver



muerto,

El deudor non se muera, que la debda pagarse ha.

Echate a enfermar, verás quién te quiere bien o quién te quiere mal.

El mal veçino ve lo que entra, e non lo que sale.

El bien suena, e el mal hueela.

El sol me luzga, que de la luna non he cura.

El lobo entre semana, porque el domingo non va a misa.

Eso me da odrero, qué barbero; que todo es tresquilar.

El viejo en su tierra e el moço en la agena, mienten quanto quieren.

En buen día, buenas obras.

El mal entra a braçadas e sale a pulgaradas.

En camino e en cama angosta se conosçen los amigos.

El diablo non es , e gruñe.

En lo que estamos, benedicamos.

El beber mata la , que non echar los pies de fuera.

El de tu enemigo, en dineros lo veas.

El perro del ortelano, nin come las verças nin las dexa comer.

En el aldehuela más mal que non suena.

El viejo e el forno, por la boca s'escalientan

El ruyn, mientras más le ruegan, más s'extiende.

En casa del moro non algaravía.

Ensañose el villano, e de su dapño.

El pajar viejo, quando s'ençiende, malo es d'apagar.



En boca çerrada non entra mosca.
En casa del alboguero todos son albogueros.
Espérame muerto, que verças te cueço.
En casa del mezquino más manda la muger
qu'el marido.
Entra, Johan, e baylarás; e él refacio.
Entre dos amigos, un notario e dos testigos.
En Jaca a 'la vaca.
El abat donde canta, yanta.
El qu'es del ayuno non tien cuydado ninguno.
En la mesa del rey cabe un panicillo
En casa del ferrero, cochillo mangorrero.
perdí la mi honor quando dixé mal e oí peor.
El del Cautillo la costura de balde e ponía el .
En salvo está el que repica.
El lobo, do un dinero, busca otro.
El judío por medrar, e el sábado a la puerta.
Entre guerra e paz, al que matan ahy se jaz.
El físico d'Orgaz, que el pulso en el ombro.
El pan comido, la compañía desfecha.
El alcaraván de duro a todos consejo, e a sí
non ninguno.
El buey ruyn en el cuerno cresçe.
El que non es ducho de bragas, las costuras le
matan.
El corcobado non ve la su corcoba, sinon el
agena.
En ora buena, Antona, fuestes a misa, venistes
a nona.
Echa la piedra, e la mano.
En cada tierra el su uso.
El mal del milano, las alas quebradas e el papo
sano.
Eso es verde, lo que el fuego non ve.



El rey va do puede, e non do quiere.
El e el revoltoso presto s'avienen.
Erguydo, como gallo en cortijo.
En manos está el panderero de quien lo sabrá
tañer.
El conejo ydo, e el consejo venido.
En burlas nin en veras, con tu señor non partas
peras.
En al va el engaño, qu'en besalla dormiendo.
Echa otra sardina, que otro ruyn viene.
Ese pierde feria, que non tiene que venda.
El buen pagador, heredero es de lo ageno.
Echémoslo a doçe, siquiera nunca se venda.
En vino nin en moro non pongas tu .
El dardillo de Burgos, quitatlo e séase vuestro
El que delante non , atrás se .
Este non delgado, sinon gordo e mal filado.
En cabeça loca non se tien toca.
El lobo e la todos son de una conseja.
En de señorío non fagas el tu nido.
El que non tiene casa de suyo, en cada barrio
es veçino.
Ese es de llorar, el que non tuvo bien e vino a
mal.
Entre gavilla e gavilla, fambre amarilla.

- F -

non avemos, e nombre le ponemos.
Fíçeme , e comime el pan.
Fuego coçina, que non moça fardida.
Faz lo que te manda tu señor, e pósate con él
a la mesa.
Fijo ageno, mételo por la manga e saldrá al
sello.



el , e dar los pies por Dios.
Fijo eres, e padre serás: qual , tal avrás.
Freitle un huevo: que dos meresçe.
Fía de Dios, sobre buena prenda.
Fue la negra al baño, e que contar un año.
Fabla Marta, responde Justa; una puta a otra
busca.
Faz bien e non a quién.
ahí, Antón Gómez.
Faz arte, e caerte ha parte.
Faré, faré: más vale un torna que dos te daré.
la cuenta sin la huéspedada.
Fuy a mi veçina, e avergonçeme; volví a mi
casa, e consoleme.
del peregil, e en la frente.
Fambre e frío meten al por de su amigo.
, gallinas, que muerto es el gallo.
avedes la gritadera.
Fallado ha Sancho el su roçín.
Fáçelo Haxa e açotan a Maçote.
e andando marido a la .
Fuelga, viejo, que bien paçen tu asno.
, Gómez: para eso son los .
Fadas males, e corazón ancho.
Faré lo que me mandardes, e lo que non me
mandardes.
malas me negra, que yo blanca era.
Fadario es andar descoibdado.
quien lo demandase a mi madre, e quien lo
diese a mi padre.

- G -

Grano a grano, la gallina el papo.
Gato maullador, nunca buen caçador.



Gloria vana, floresçe e non grana.
de gachas, a tal hora comidas con punta de
alfilel.
Grand tocado, e chico recabdo.
Graçias a manos mías: que voluntat de Dios
visto avías.
Guay del uso, quando la barva non anda de .
Guay de ti, Hyerusalem, que estás en poder de
moros.
d'esa, lagarto coxo.
Guay del malo, e de su día malo.
Guay de la muerte, que non quiere presente.
Graçias a Gerena, que lleva las mançanas
ocales.

- H -

Huésped con sol, honor.
Haxa non tiene que comer, e convida
huéspedes.
Huésped que se convida, ligero es de .
Hueso que te en parte, róelo con arte.
Huela la casa a , e él venía rodando.
Haxa la enlodada, nin viuda nin casada.
Horró Mahoma çien años por servir.
Harre allá por çepas.

- J -

Juras de , pasos son de liebre.
Justiçia, mas non por nuestra casa.
Jura mala, en piedra caya.
Judío toma buen sábado, e non quiere gallina .
Jurado ha el baño de lo negro non blanco.
Judío, faz , sinon perdido has la mula.



- L -

La muger e la gallina, por andar se pierden .
Ládreme el perro, e non me muerda.
La muger loca por los cabos merca la toca.
Lodo seco mal se pega.
La barva mojada, tómala enxuta en la cama.
La muger e la sardina, de rostros en el fuego.
mala noche, e parir .
Los pollos de Marta piden pan e dánles agua.
Lo que la vejez cohonde, non maestro que lo
adobe.
Lo que otro suda, a mí poco tura.
La muger que poco , tarde façe tela.
Lo que fuere sonará.
Los dichos en las gentes, e los en Dios.
Los perros de Çorita, pocos e mal .
Lo que de noche se , de día pareşçe.
Lo que atrás viene, rabo semeja.
Ladrón, e voz mayor.
La cosa fecha, e el a la puerta.
Lo que diz el panadero, todo es .
La tierra que me sé, por madre me la he.
La una mano lava la otra, e las dos al rostro
La burla, dineros quiere.
Lo que te compón, besa e pon.
La lavor de la judía, afanar la noche e de día.
Llorar'e abuelo, que non puedo.
La verdat es de Dios.
Lo que manos non toman, paredes lo echan.
La pobreça es escala del infierno.
La mala sana, la fama mala mata.
Lo que en la leche se mama, en la mortaja
sale.
Llueva o non llueva, pan hay en Origüela.



Lo que la loba , al lobo aplaçe.
La buena çena temprano paresçe.
Las manos en la rueca e los ojos en la puerta.
La pascua del aldeano, la barva fecha e el
tejuelo en la mano.

- M -

Más hay días que longaniças.
Mal me quieren mis comadres, porque digo las
verdades.
Muchas maestras cohonden la novia.
Más vale salto de mata que ruego d' buenos.
Muera gata, e muera .
Malo verná que bueno te fará.
Más quiero cardos en paz, que non salsa
d'agraz.
Muchos van a casa del muerto, e cada uno
llora su duelo.
Mula blanca, o vieja, o manca.
Más páxaro en mano, que buytre volando.
Más vale yr a misa, que ayuno a vísperas.
Mete el gato en el garbançal, qu'él dirá la
verdat.
Más sabe el loco en su façienda qu'el cuerdo
en la agena.
Más quiero asno que me , que cavallo que me
derrueque.
Mucho , mucho errar.
Más valen coçes de monge, que d'escudero.
Mal se cubre la cabra con el rabo.
Más vale quien Dios ayuda, que quien mucho
madruga.
Mete el gallo en tu muladar, e saldrá heredero.
Más valen meajas de Rey, que de cavallero.



Mandan al gato, e el gato manda al su rabo.
Más vale trague que Dios vos salve.
Más vale tuerto que ciego.
Mohina es la casa que non .
Mata: qu'el Rey perdona.
Miedo guarda viña, que non viñadero.
Muchos son los amigos, e pocos los escogidos.
Más vale saver qu'.
Mal que non te save tu veçino, ganança t'es.
Más vale flaco en el mato, que gordo en el papo del gato.
Maravillose la muerte de la degollada.
Muerto es el , por quien teníamos el compadradgo.
Más pobre está que puta en quaresma.
Muera Samsón e quantos con él son.
Más vale con mal asno contender, que la leña a cuestras traer.
Mudar costumbre, par es de muerte.
Mundo redondo, quien non save nadar vase al fondo.
Manos duchas, comen truchas.
Mal aya romero, que diz mal de su .
Madrasta, el nombre la .
Mientras más moros, más ganança.
Más da el duro qu'el desnudo.
Marido el artesa, e yo el çedaço, que pesa como el diablo.
Mal de muchos, goço es.
Mil en campo e uno en cabo.
Más rato presuroso que día pereçoso.
Más çerca tengo mis dientes que mis parientes.



Mata vacas e carneros, e dame un cornado de bofes.

Mienta el mato e el palo.

Malo es Pasqual, e nunca falta quien le faga mal.

- N -

Nadar e nadar, e a la orilla .

Non hay muerte sin achaque.

Non poco quien se defiende de otro.

Non pueden al asno, tórnanse al albarda.

Non veo mayor dolor que muchas manos en un tajador.

Non hay boda sin tornaboda.

Nin sirvas a quien sirvió nin pidas a quien pidió.

Nin más medrar, nin más pechar.

Nin d'estopa buena camisa nin de puta buena amiga.

Non digas quien eres: que tú te lo dirás.

Nin vo allá, nin fago mengua.

Non creas en çielo estrellado nin en rabo mal .

Non es tan bravo el león como lo pintan.

Non hay reyna sin su veçina

Non es seso traher el asno en peso.

Nin moço mocososo nin potro sarnoso.

Nos con daño e Mari-Martín con querella.

Nin vo nin vengo, mas qual tuve tal cabeça tengo.

Non creades, marido, lo que vierdes, sinon lo que yo vos dixiere.

Non hay espada sin vuelta, nin puta sin alcahueta.

Non digo que te vayas; mas he las obras.

Nebrina, del agua es madrina.



Non juego a los dados, mas fago peores
baratos.
Non son todos los que mean a la paret.
Non hay bien conosçido qu'es perdido.
Non diz el umbral, sinon lo que oye al quiçial.
Non es por el huevo, sinon por el fuero.
Non con quien , sinon con quien pasçes.
Non hay peor burla que la verdat.
Non hay peor sordo qu'el que non quiere oyr.
Non esté la tienda sin alheña.
Non hay atajo sin trabajo.
Non se la boda de .
Non fíes, nin porfíes.
Non te maldigo, sinon en la ora que te lo digo.
Non metas en casa, sinon quien tenga ojos.
Nuestro goço en el poço.
Non cabemos al fuego e parió mi suegra.

- O -

Ojo allá, que feria va.
O morirá el asno o quien lo aguija.
Oy venido, e .
O rico, o pinjado.
Obras son querençias.
aperçebido, medio combatido.
Oro, majado, luçe.
Otro loco hay en el baño.
Ojos que non ven, coraçón que non quiebra.
Oro es lo que oro vale.
Oyote chillar, e non te el nido.
Onra sin provecho, anillo en el dedo.
Obra fecha, espera.
Onra al bueno, porque te onre, e al malo
porque non te desonre.



O todo a Flandes, o todo a fondo.
Ome non es comedor.
O a los suyos quiere.
Obra de portal, ture poco e paresca mal.
Ojo al marear, que relinga la vela.
Ollilla que mucho fierva, sabor pierde.
O comet e non gimades, o gemit e non comades.
Oy me yré, crás me yré, mala casa manterné.
¡Oh!... Aún el rabo está por desollar.
con frío, e cochinos grand ruydo.
Oveja que bala, bocado pierde.
O dentro, o fuera, Martín, sin asno.
O me darás la yegua, o te mataré el potro.
Obispo por obispo, séalo don Domingo.
Otro abat hay muerto, sin el del puerto.
Otra voz a doce.

- P -

Pelean los ladrones, e descúbrense los .
Para cada hay su Sanct Martín.
Parlades de las anguillas.
Por demás es la cítola en el molino, si el molinero es sordo.
Por más está la prenda.
Poco por uvas, quando non las ha.
Parto malo, e en cabo.
Parte Nicolás para sí lo más.
Por sí o por non, marido señor, poneos vuestro capirote.
Poco queda de las malas.
Prendas de garçón, dinero son.
Por el bayla el perro.
Peor es que parir a medias, e non saver de



quién.

Piensen los enamorados que los otros tienen los ojos quebrados.

Peor es lo roto que lo descosido.

Palabras e plumas, el viento las .

Pierde el asno los dientes, e non las mientes.

Piedra movediça non la cubre moho.

Por un ladrón pierden çiento en el mesón.

Pensar non es saver.

Pies malos, camino andan.

Pedaço de pan de çenteno, primero en el cuerpo que non en el suelo.

Pelean los toros, e mal para las ramas.

Pon tu façienda en consejo: uno blanco, otro bermejo.

Paga lo que debes, sanarás del mal que tienes.

Por eso te fago que me fagas: que non eres

Dios que me valgas.

Paso a paso van a lexos.

Pajar viejo, quando s'enciende malo es de apagar.

Putas e tuertos, todos somos vueltos.

Por deseo de çuecos, metí el pie en un cántaro.

Pensó que bogas.

Pensé que non tenía marido, e comime la olla.

Por más que me digades, mi marido es el pastor.

Pescador de ançuelo, a su casa va con duelo.

Preguntatlo a Muñoz, que miente más que yo.

- Q -

Quien lengua ha, a Roma va.

Quien al lobo envía, carne espera.



Quien destaxa, non baraxa.
Quien tiene varón, non de voçes al ladrón.
¿Quién te enriqueçió?... Quien te governó.
Quien adelante non , atrás se .
Quien tropieça e non cae, en su paso añade.
Quien bueyes nuevos, çençerros se le antojan.
Quien pasa punto, pasa mucho.
Quien bien te fará, o se yrá o se morirá.
Quando el villano está rico, nin tiene pariente
nin amigo.
¡Qué plaçer de marido: la çera ardidada y él
vivo!...
Quien enferma e sana, romería es que anda.
Quien en ti se fía, non le engañes.
Quien tiene tetas en seno, non diga de ageno.
Quien come e condesa, dos veces pone
messa.
Quien non sabe de abuelo, non sabe de
bueno.
Quien malas tiene en cuna, o las pierde tarde o
nunca.
Quien s'ensaña en la boda, piérdela toda.
Quien de mucho mal es ducho, poco bien le
basta.
Quien non cree a buena madre, cree a mala
madrastra.
Quien merca e miente, su bolsa lo siente.
Quien non quiera pan de trigo, cómallo de
çevada.
Quebrar el ojo e untar el caxco.
¿Qué tacha?... Beber con borracha.
Quien malos pasos anda, malos polvos
levanta.
Quien peces quiere, el rabo se remoja.



Quien buen veçino, ha buen .
Quando un mes demedia, a otro semeja.
¿Qué ahy?... Non nada, si el asno cae.
Quando tovieres un mal veçino, non ruegues
que te se vaya, non venga otro peor.
Quien non tiene ruydo, compre un cochino.
Quien sólo come su gallo, sólo ensille su
cavallo.
Quien de locura enferma, tarde sana.
Quien burla al burlador cient días gana de
perdón.
Quando uno quiere, dos non baraxan.
Quien non ha menor, non ha honor.
Quando te dieren la vaquilla, corre con la
soguilla.
Quando con sal, quando sin sal.
Quien trahe talega, nunca medra.
Quien con cuñados va a la , sin parientes sale
d'ella.
Quando cae la vaca, aguçan los cuchillos.
Quien al vil sirve con devoción, vileça saca por
.
Quien come la vaca del rey, cient años paga
los huesos.
¿Queréis que os diga?... Quien non come, non
costriba.
Quien bien tiene e mal desea, vaya e viva en la
.
Quien al çielo escupe, a su cara le cae.
Quien bien quiere a Betuán, bien quiere al su
can.
¿Quién vos alcalde? Mengua d' buenos.
Quien da lo suyo antes de su muerte, meresçe
que le den con un maço en la frente.



Quien juró, non me engañó.
Quien come boñiga, comería ojaldre.
Quien non da ñudo, pierde punto.
Quando el coxo de amor muere, ¿qué fará el
que andar puede?...
Quanto a mano tanto daño.
Quien mal diente, ha mal pariente.
Quien su rabo alquiler, non se asienta quand
quiere.
Quien sano ata su dedo, sano lo desata.
Quien bien tiene e mal escoje, por mal que le
venga non se enoje.
Quebrar, mas non doblar.
Quien tiempo tiene, tiempo atiende, tiempo
viene que se arrepiente.
Quien tiene, alcança lo que quiere.
Quien non , non l'oye Dios.

- R -

Regostose la vieja a los bledos, nin dexó.
Romero afito, saca .
Rogamos a Dios por , mas non por tantos.
Retoça el buey con la manta.
Roncatle: que del almadrava viene.
, tortero: que el uso es de madero.
Ravanete e queso tienen la corte en peso.
Reñego de baçín d'oro: que escupe sangre.
Ruyn con ruyn: que asy casan en .
Repartiose la mar e fíçose sal.
Ruyn sea quien por ruyn se tiene e lo diçe en
conçejo.
Ron, ron, tras la capa te ando.

- S -

Sea: que el tiñoso por pez verná.



Sirve a señor noble, aunque sea pobre.
Si mi vistes, burleme: si non me vistes,
calleme.
Si bien, Yváñez: si non, Pero como antes.
Si creedes, en dolor: si non, creet en color.
Si te vi, non me acuerdo.
Siete al saco, e el saco en tierra.
Sardina que el gato , va.
Sabetlo, coles: que espinacas hay en olla.
mala capa yaçe buen bevedor.
Si se perdieron los anillos, aquí los dedillos.
Si bevo en la taberna fino, fuélgome en ello.
Si el juramento es por nos, la burra es nuestra.
Si Marina bayló, tome lo que .
Si todo es tal, dígole trigo e semental.
Sanan las cochilladas, e non las malas
palabras.
en el poyo, Mari Martín.
Si queredes aprehender orar, entrat en la mar.
Suelas e vivo, andan camino.
Si la locura fuese dolores, en cada casa daría
voçes.
Sobre cuernos penitencia.
Sol puesto, obrero suelto.
Segar, o gavillar o guardar.
Si fuera , non muriera mesquino.
Si se quebró la olla; si non, hé aquí los cascos.
Sanet Johan es venido: mal aya quien bien nos
.
Si vimos, axuar; si non vímoslo, colgar.
Suegra, nin de barro buena.
Si sabedes a Origüela, d'este juego fuera.
cochura por .



- T -

Tarde vino el gato con la longaniça.
Tocose Marihuela e el colodrillo de fuera.
Tanto vales quanto has e tu demás.
Tanto se da por mí, como las putas por
Apariçio.
Todo es nada, sinon trigo e çevada.
Tiempo tras tiempo e agua tras viento.
Tanto pan como queso.
Tanto monta, como miaja en capilla de frayle.
Tan de ojos, tanto de coraçón.
Todo es menester: quanto Marta e Pedro
devana.
Trota, rapaz: que buen día se te faz.
Tras que la novia es tuerta, pegose la .
Topó el bretón con su .
Tras paret nin tras seto non digas el tu secreto.
Tú ajo, e yo piedra que te majo.
Todo es dicha comer en palaçio.
Tribulaçión, hermanos, entre dos pollos.
Todos los duelos con pan son buenos.
Tres maravedís: quán alto que ys!...
Tú que non puedes, liévame acuestas.
Tan bueno es Pero como su amo.
Tornatvos a vuestro : que çapatero soliades
ser.
, padre: posarse ha mi madre.
Trás este mundo otro verná.
Ture lo que turare, como cuchara de pan.
Téngote el laço, palomo torçaço.
Todo te faré; mas casa con dos puertas non te
guardaré.

- U e V -



Veçinas a veçinas a las veçes se dan .
Vete e vente: que el camino te sabes.
Vieja escarmentada, reçagada pasa el agua.
Uno piensa el vayo e otro el que lo ensilla.
Un alma sola, nin canta nin llora.
Una golondrina non façe verano.
Vaste, feria, e yo sin capa.
Una vez burlan al perro macho.
Venta, non me ayas grado; que façe mercado.
Ve do vas: como vieres, asy faz.
Viene de la e pregunta por la muerte.
Vídose el perro en bragas de çerro.
Viejo es el alcaçer para .
Uso façe maestro.
Uno en papo e otro saco.
Veo mal, non sé qué me diga. Asy deçía la mal
.
Vecina mala façe a su veçina con alhaja.
Voluntat es vida e muerte es enojo.
Váyase, mocho, cornudo.
Uno muere de e otro la desea.

- X -

¡! cagará el prior.
¡Xo! que te extriego.

- Y -

Yo a buenas e vos a malas: non puede ser
más negro el cuervo que las alas.
Yda e venida, por casa de mi tía.
Yo le digo que él se vaya, e él descalças las
bragas.
Ya me morí e vi quién me lloró.
Yo a vos por onrar, e vos a mí por encornudar.



Yo que me callo, piedras apaño.

- Z -

Zorros en zorrera el fumo los echa fuera.
Zorrilla que mucho tarda, caga .



HUMANISMO
QUE TRANSFORMA